

## Ernst «Aschi» Schiess

«Tausend Schützen treffen sich am  
Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg.»

Seite 6

Infolge Frühpensionierung der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir eine/n

## Kundenberater/in BodeliInfo & BrienzInfo 100% per Herbst 2019

Sie haben Freude am Kontakt mit Vertretern aus dem Gewerbe, der Politik und von Vereinen und verfügen bereits über Erfahrung im Medienbereich und in der Kundenberatung. Sie sind auf dem Bodeli gut vernetzt und haben eine kaufmännische Grundausbildung sowie eine zusätzliche Weiterbildung in der Kommunikation/im Marketing.

**Ihre Aufgaben** umfassen die Kundenbetreuung und -beratung sowie administrative Arbeiten rund um die Inserateneingänge, das Einholen der Gut zum Drucke und die Rechnungsstellung. Sie sind verantwortlich für die Zusammenarbeit mit den Redaktoren des BodeliInfo/BrienzInfo und arbeiten eng mit unserem Polygrafen-Team zusammen.

**Wir bieten Ihnen:** Ein angenehmes, modernes Arbeitsklima nur 200m vom Thunersee entfernt. Ein sympathisches, motiviertes 25-köpfiges Team mit Kollegen in neun verschiedenen Berufen der Kommunikation Online und Print. Die Realisation von Zeitschriften, Werbemitteln und Büchern gehören zu Ihrem abwechslungsreichen Alltag.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an: [a.weber@weberag.ch](mailto:a.weber@weberag.ch).

Besten Dank.



**WERD &  
WEBER  
VERLAG**

**Werd & Weber Verlag AG**

Frau Annette Weber

Gwattstrasse 144

3645 Thun-Gwatt

[www.webeverlag.ch](http://www.webeverlag.ch)

## «Ein super Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg!»

Aschi Schiess – der Tausendsassa managt das als OK-Präsident souverän.

Mit 18 Jahren infizierte sich Ernst Schiess, liebevoll Aschi genannt, mit dem Virus des Armbrustschützensports. Seitdem lebt und liebt er den ruhigen Sport mit Haut und Haar. Schon 1981 und 1997 war Schiess beim Eidg. Armbrustschützenfest involviert. Der Wunsch von vielen Schützen aus der Schweiz «macht wieder einmal ein grosses Fest» nahm Schiess wortwörtlich. Seit 2017 ist bekannt, dass das 24. Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg sein wird. Seitdem lebt und weibelt der OK-Präsident für den Event. Schiess ist ein Macher, der ein Problem anpackt und zielstrebig auf ein erfolgreiches Fest mit seinem OK arbeitet. Einer der gerne im vier Augengespräch Dinge erledigt. Seitdem hat der Vollblutschütze bereits 200 Stunden investiert. Seine charmante Art Leute für sich und seine «ruhige Sportart», wie er es nennt, zu begeistern ist phänomenal. Der Familienmensch

vergisst dabei nicht, sich um seine Frau zu kümmern. Gemeinsam reisen die beiden und verbringen viel Zeit miteinander. Der Tausendsassa selber geht zur Erholung und zum Kraft tanken gerne in die Berge, oder zu Aktivferien mit dem Velo. Daher kommt auch der Wille sein Ziel zu erreichen und das mit der nötigen Ausdauer. Das OK kann sich keinen besseren Präsidenten vorstellen. Und seine Frau Käthi keinen besseren Ehemann.

*Michael Schinnerling*

*Medien/ Kommunikation*

*OK Armbrustschützenfest / Ringgenberg*

*«Früh übt sich, wer ein  
Meister werden will.»*







**BeO-Glückspilz-Aktion: MO-SO um 12:15**

**Einmalige Erlebnisse & Preise gewinnen!**

**Gewinne** in der Woche vom 08. Juli bis 14. Juli einen «Wandertag mit RITSCHI!».

BeO-Sommerprogramm: 08. Juli bis 11. August

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

no hier für hier

Sonetik GOhear-on, das Mini-Hörgerät mit maximalem Klangerlebnis.

**NUR CHF 795.-**




**Melden Sie sich jetzt zum gratis Hörtest an.**

Krankenmobilen- und Hilfsmittelzentrum  
**Dr. Portmann**

Apothek Dr. Portmann AG  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34

**Sonetik**  
REDISCOVER HEARING

Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und  
**...noch keine Lösung in Sicht?**

Wir haben individuell zugeschnittene Angebote:

**10. Schuljahr > auch für Sekundar-SchülerInnen**

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung


**Kauffrau/Kaufmann EFZ**

- Bürofachdiplom VSH
- KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und unterstützen Sie gerne!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

no.s.ch



Schulzentrum



## Juli im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

**Täglich ab 18.00 Uhr gibt's die feine Holzofenpizza!**

**Freitag, 5. Juli, 20.00 Uhr Blaskapelle Selve**

**Reservieren Sie sich heute schon Ihren Tisch für den 1. August und geniessen Sie mit einem guten Nachtessen das einzigartige Feuerwerk!**

**Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr, Jodlerclub Matten**  
**Freitag, 12. Juli, 20.00 Uhr, MG Ringoldswil**  
**Freitag, 19. Juli, 19.30 Uhr, Hünegg Musikanten**  
**Freitag, 26. Juli, 20.00 Uhr, MG Leissigen**

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
Tel. 033 822 23 23  
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

### Editorial

3 Michael Schinnerling

### Interview

6 Ernst «Aschi» Schiess:  
«Tausend Schützen treffen sich am Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg.»



62 Esther Käsermann:  
«Es wird emotional und dramatisch – die einzelnen Figuren stehen im Vordergrund.»

### Infoseiten

- 11 Jäck AG: Maler & Schriften
- 13 Raiffeisenbank Jungfrau: Finanz-Tipp
- 15 Coiffure Braun Monika: Frisuren und Haarpflege
- 17 DROPA Drogerie Günther: Gesundheits-Tipp
- 19 Krebser AG: Bücherecke

# Inhalt



### Vereine

#### Kultur

- 21 Interlaken Events & Music
- 23 Tell-Freilichtspiele Interlaken
- 27 Heimatwerk Interlaken
- 29 art7 theater | film
- 31 Interlaken Tourismus
- 35 Kunsthaus Interlaken

#### Musik

- 39 Ringgenberg
- 41 Musikschule Oberland Ost
- 43 Oberländerchörli Interlaken

#### Ausstellung

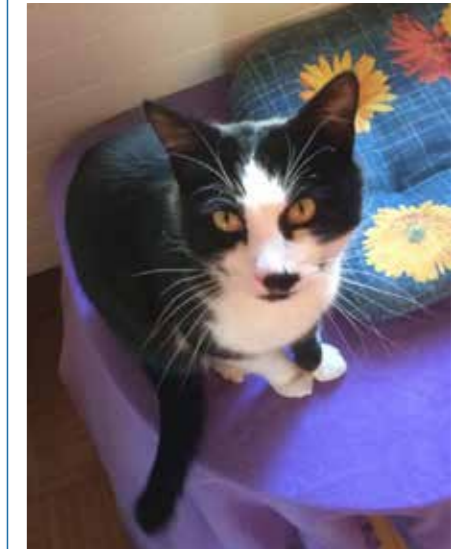
- 45 Alte Pinte Bönigen

#### Verschiedenes

- 47 Gesundheitsnetz Berner Oberland

### Kurse

- 51 Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern



### Tierschutz

- 49 Tiere suchen ein Zuhause

### Unterhaltung

- 16 Suchspiel
- 53 Wer ist unsere Juli-Person?
- 55 Veranstaltungen
- 64 Kreuzworträtsel
- 66 Kolumne





## «Tausend Schützen treffen sich am Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg.»

Ernst Schiess ist erfolgreicher Schütze im Armbrustschützenverein Ringgenberg und OK-Präsident des grössten Schützenfests dieser Art.

### Ernst Schiess, Armbrustschütze mit Leib und Seele?

Mit achtzehn Jahren hat es mir «dr Ermel ine gno». Als junge Burschen sind wir oft um den Stand der Armbrustschützen Ringgenberg herumgeschlichen. Walter Zwahlen, Armbrustbauer aus Bönigen, hat mich beobachtet und mir spontan eine Waffe in die Hand gedrückt. Es war Liebe auf den ersten Blick, ich spürte, das könnte mein Sport werden. Walter stellte mir die ausgezeichnete Waffe zur Verfügung, mit dieser schoss ich über 25 Jahre gute Resultate.

### Und, wurde es dein Sport?

Zusammen mit meinen Kameraden engagiere ich mich im Verein als Präsident oder als Organisator von kleineren und

grösseren Anlässen, vom kantonalen und eidgenössischen Schützenfest bis zu Weltmeisterschaften mit Schützen aus 17 Nationen. Ich war Mitglied der Nationalmannschaft und wurde Berner- und Schweizermeister.

### Die Armbrust als Schweizer-Symbol.

Die Armbrust ist ein höchst präzises Sportgerät von hervorragender Qualität. Genauer geht es nicht. Kein Wunder, dass diese als Gütezeichen echte Schweizerprodukte auszeichnet.

### Wilhelm Tell kommt einem in den Sinn. Ein Sport für «Eidgenossen»?

Und Genossinnen! Gut zehn Prozent der Schützen/innen sind Damen und betreiben diese Art des Schiessens äusserst erfolgreich und ambitioniert.

### Wie unterscheidet sich das Armbrustschiessen vom allgemeinen Schiesssport?

Unsere Sportart ist umweltfreundlich, leise und ohne Emissionen. Wir können unseren Sport Tag und Nacht und bei jedem Wetter ohne jemanden zu stören ausüben.

### Bleibt trotz idealen Bedingungen Armbrustschiessen eine Randsportart?

Unser Sport ist körperlich und mental sehr anspruchsvoll. Es braucht Kraft und Konzentration kniend mit der Armbrust im Anschlag zu schießen. Dies bedeutet viel Geduld und Ausdauer. Junge Menschen für diesen Sport zu interessieren ist deshalb nicht einfach. Trotz zeitlich grossem En-

«Armbrustschiessen ist körperlich und mental anspruchsvoll, dabei leise, umweltfreundlich und ohne Emissionen.»

gagement schießen in der Schweiz über 1200 Schützen und Schützinnen mit der Armbrust. Eine verschworene Gemeinschaft, organisiert in 100 Vereinen.

### Wie gelingt es den Ringgenberger Schützen über 50 Jahre erfolgreich zu sein?

Unsere Geschichte begann im Jahr 1963 mit drei Dutzend Schützen. Doch nach sieben Jahren war die Luft draussen. Mit vereinten Kräften gelang es, junge Schützen zu begeistern und neuen Schwung ins «Mösli» zu bringen. Mit Erfolg organisierten wir 1981 ein erstes Eidg. Armbrustschützenfest mit über 2000 Teilnehmern. Und der Aufschwung in unserem Verein hielt an. 1988 erweiterten wir unser Schützenhaus und Schiessstand von acht auf 20 Scheiben. Im gleichen Jahr wurden wir Gruppen-Schweizermeister und unser

Niklaus Paganini holte sich mit der Mannschaft den Weltmeistertitel. Vier Jahre später wurde Richard Amacher Juniorenweltmeister.

### Das 24. Eidg. Armbrustschützenfest – Schreibt Ringgenberg erneut Sportgeschichte?

Bestimmt! Rund 1000 aktive Schützen und Schützinnen aus der ganzen Schweiz geniessen gemeinsam mit ihren Familien und Freunden während zwölf Tagen sportlich und kulturell eine spannende Zeit in Ringgenberg. In einem Dorf das voll und ganz hinter unserem Fest steht. Alle Vereine von der Musikgesellschaft bis zu den Turnern helfen mit.

### Eine logistische Herausforderung?

Sie beginnt mit dem geordneten gut vorbereiteten Wettkampfbetrieb in unserer Anlage im «Mösli». Wir haben unseren 30-Meter-Schiessstand für das

Fest um weitere 20 Scheiben auf 40 erweitert. Wettkampfmässig geschossen wird täglich von 7.00 bis 20.00 Uhr, ausser am Dienstag, 16. Juli: Dieser Tag ist für Ausflüge in unsere schöne Bergregion reserviert. Der Schiessbetrieb endet mit dem Ausstich um den Eidg. Schützenkönig am Sonntagvormittag, 21. Juni.

### Doch der Schiessbetrieb ist nur ein Teil des Grossanlasses.

Mit der «Burgseelihalle» in Schussweite von unserem Schiessstand profitieren wir von einer ausgezeichneten Infrastruktur. Hier können bis zu 500 Personen gepflegt werden. Daneben bauen wir ein Festzelt um alle Besucherwünsche zu erfüllen.

### Wo schlafen die anreisenden Gäste?

Die Unterbringung der über 1000 Aktiven und ihrer Begleiter ist während der Hochsaison keine einfache

### Foto linke Seite:

Ernst «Aschi» Schiess, zielsicher dank ständigem Training im Stand der Armbrustschützen Ringgenberg.

### Ernst «Aschi» Schiess

Jahrgang: 1954

Zivilstand: Verheiratet

Hobbys: Aktiver Armbrustschütze, Präsident Armbrustschützenverein Ringgenberg, Präsident Berner Veteranenvereinigung, Veteran der Berner Armbrustschützen, Velofahren, Skifahren

Beruflicher Werdegang: Disponent bei den Bundesbahnen, Stationsvorstand Ringgenberg, Leiter SBB Reisebüro Meiringen, Organisator von Vereins- und Gruppenreisen







## 24. Eidg. Armbrustschützenfest Ringgenberg 2019

Vom 11. bis 21. Juli findet das 24. Eidg. Armbrustschützenfest in Ringgenberg statt. Das OK erwartet rund 1000 Schützen und Schützinnen aus der ganzen Schweiz. Neben einem spannenden Wettkampf gibt es ein attraktives Rahmenprogramm.

Wir heissen euch heute schon herzlich willkommen im wunderschönen Ringgenberg.

Mehr dazu, sowie das detaillierte Programm unter: [asg-ringgenberg.ch](http://asg-ringgenberg.ch)

# UNTERHALTUNGSABENDE

### Ringgenberger Dorfabend in der Burgseelihalle Ringgenberg

Freitag, 12. Juli 2019 ab 20 Uhr.

Mit Vereinen und Formationen aus unserer Region. Anschliessend Tanz und Unterhaltung mit Crazy Mofos. Eintritt frei

### Grosser Unterhaltungsabend «Motto: «Weischt no?» in der Burgseelihalle Ringgenberg

Samstag, 13. Juli 2019 ab 20.00 Uhr. Eintritt frei

#### Mitwirkende:

Tambourengruppe der MGR die Lokalmatadoren  
Oppliger Rüedu «lache isch gsund»  
Bödeli Gamblers die einheimische Familien-Band  
Chantal Häni Siegerin der TV-Sendung «Alperöösti»  
Rimo-Quintett sorgt für Stimmung, Tanz und Unterhaltung

### Grosser Bierabend Burgseelihalle Ringgenberg

Mittwoch, 17. Juli 2019 ab 20 Uhr.

Stimmung und Unterhaltung mit den Bödeli-Chaoten. Die beliebten Stimmungsmacher aus der Region. Eintritt frei

### Grosse Radio Be0-Musigstubete Burgseelihalle Ringgenberg

Freitag, 19. Juli 2019 ab 20.00 Uhr. Eintritt frei

#### Mitwirkende:

Schwyzörgeli-Quartett Habkern mit Chantal  
Niesen Ländlers  
Im Anschluss Tanz und Unterhaltung mit dem Rothorn-Sextett  
Moderation: Daniel Althaus

### Grosser Unterhaltungsabend Burgseelihalle Ringgenberg

Samstag, 20. Juli 2019 ab 20.00 Uhr. Eintritt frei

#### Mitwirkende:

Quattro Schtatzjoni A capella vom Allerfeinsten  
Jenny & Ueli Sieger Alpen Grand Prix Meran  
poco loco karibische Stimmung in der Burgseelihalle  
Stimmung, Tanz und Unterhaltung mit «Z'Hansrüedi us em Wallis»

Aufgabe. Viele der Gäste verbringen mehrere Tage in Ringgenberg. Dank unserer Tourist Information ist es gelungen für alle Besucher eine passende Unterkunft zu reservieren. Einige von ihnen reisen mit ihrem Wohnwagen an und benützen den eigens für sie eingerichteten Campingplatz direkt neben dem Festgelände und dem einzigartigen Burgseeli.

#### Helfer und Sponsoren...

...entscheiden über den Erfolg eines Festes in dieser Grösse. Ohne die vielen Helferinnen und Helfer ist ein Event wie dieser nicht vorstellbar. Sie stellen ihr Können, ihre Zeit und ihre Mittel grosszügig zur Verfügung. Wir Ringgenberger durften bis heute immer auf grosse Unterstützung aus der ganzen Region zählen. Keine Tür blieb verschlossen. Dafür sind wir sehr dankbar. Wir werden alles daran setzen uns mit einem tollen, einmaligen Anlass zu revanchieren.

## «Unser Schützenfest wird zum Dorffest von Ringgenberg.»

#### Wird das Schützenfest zum Dorffest?

Darauf können wir zählen. Es fängt am Mittwoch, 10. Juli um 17.00 Uhr mit einer feierlichen Eröffnungszereemonie beim Schiessstand im «Mösli» an. Den Sonntag, 14. Juli feiern wir als offizieller Tag mit einem grossen Umzug durch Ringgenberg und einem offiziellen Festakt im Festareal.

#### Und das Unterhaltungsangebot...

...für alle Schützen, Gäste und Einheimische startet mit einem bunten Folkloreabend in der «Burgseelihalle»

Ringgenberg am Freitag, 12. Juli. Der erste grosse Unterhaltungsabend am Samstag, 13. Juli steht unter dem Motto «Weischt no» mit bekannten Interpreten wie Oppliger Rüedu, Chantal Häni, die Bödeli Gamblers und dem Rimo-Quintett. Die zweite Woche beginnt am Mittwoch mit einem Bierfest, musikalisch begleitet von den Stimmungsmachern aus der Region, den «Bödeli-Chaoten». Der Freitag, 19. Juli steht im Zeichen der «Be0-Musigstubete» mit bekannten Formationen aus dem Berner Oberland, bevor der zweite grosse Unterhaltungsabend am Samstag, 20. Juli den kulturellen Teil des Schützenfests abschliesst.



Ernst Schiess und Hansueli Tschiemer: Als «junge Generation» halfen sie vor rund 45 Jahren mit, den Armbrustschützenverein neu aufzubauen.

#### Anekdote

Es muss 20 Jahren her sein, ein Wettkampf in Ägerten bei Biel stand auf dem Programm. Ich war etwas knapp dran. Schnell öffnete ich meinen Kofferraum, alles da? Doch wo ist meine Armbrust? Hab ich sie im «Giufel» vergessen? René, mein Nationalmannschafts-Kollege bot mir seine Armbrust an. Ein hoch sensibles Sportgerät, und erst noch von einem anderen Hersteller. Das kann ja heiter werden. Ein Tag zum vergessen. Die Probeschüsse – war es Zufall – ausgezeichnet. Und erst das Resultat, besser hätte es nicht sein können. Am liebsten hätte ich die Armbrust nach Hause genommen...

Text & Bilder: Peter Wenger



KULTURBÜHNE

*unspunnen*

## Volkstümliches Konzert für Einheimische und Gäste

Berner Örgeliplausch & Jodlergruppe Hirschberg Appenzell

Dienstag, 6. August 2019, 20.00 Uhr  
Restaurant Spycher/Kursaal Interlaken

Tickets à CHF 10 p.P. erhältlich bei Interlaken Tourismus

Berner Örgeliplausch



Jodlergruppe Hirschberg Appenzell



Präsentiert von



**INFORMATIONEN:** Interlaken Tourismus  
Marktgasse 1 | 3800 Interlaken  
T 0041 33 826 53 00 | interlaken.ch

In Zusammenarbeit mit



## Sehen und gesehen werden!

Die Jäck AG, einst nur als Malerei bekannt, bietet bereits seit 18 Jahren die gesamte Palette der Werbetechnik an.

Die Synergien zwischen den Abteilungen Malerei und Beschriftungen werden optimal genutzt. Sei es dank der eigenen Gerüste/Hebebühne welche bei Fassadenbeschriftungen zum Einsatz kommen, oder bei Lackierarbeiten, die zeitsparend unter einem Dach erledigt werden können.

Die Bandbreite der Abteilung Werbetechnik ist sehr gross. Hier einige Auszüge aus unserem täglichen Arbeitsgebiet:

### Gebäudebeschriftungen

Eingangsbereiche und Gebäudeteile nutzen, auffindbar sein und das eigene Erscheinungsbild nach aussen tragen. Beratend unterstützen wir Sie bei der Materialwahl, machen Ihnen konkrete und kompetente Vorschläge für bestmögliche Effekte.

### Schaufenster

Begeistern Sie bestehende und potenzielle Kunden in Fussgängerzonen, an Lauf- oder Strassenlagen für Ihre Firma und Ihre Produkte. Fallen Sie auf und seien Sie einzigartig – Ihre Fenster werben 24 Stunden für Sie.

### Schilder

Ob an Gebäuden, Wänden oder Türen – Ihre Botschaft wird klar übermittelt. Bei der Auswahl der einzelnen Material-, Farb- und Montagemöglichkeiten helfen wir mit konkreten Vorschlägen.

### Sichtschutz

Frisch geputzte Scheiben in einem Gebäude können nahezu unsichtbar sein: Mit professionell verklebten Glasdekorfolien können Sie Unfälle vermeiden und sich selbst vor unliebsamen Blicken schützen.

### Fahrzeugbeschriftungen

Beschriftete Fahrzeuge werben immer, überall und täglich. Wir begleiten Sie vom ersten Vorschlag bis zur Montage am Fahrzeug. Für einfache Applikationen wie Logos bis zum vollflächigen Bekleben von Fahrzeugen, Flotten- und LKW-Beschriftungen.

### Banner / Fahnen

Ob für Messen, Events oder Baugerüste, die Vorteile liegen in der platzsparenden Lagerung und dem einfachen Transport, ohne auf wirksame Aussagen verzichten zu müssen.

### Textildruck

Ob für Vereine, Firmen oder als Einzelstück für einen Geburtstag. Mit unseren Möglichkeiten im Textildruck bringen wir Ihre Werbebotschaft, das Vereins- oder Firmenlogo auf textile Untergründe. Wir bieten eine grosse Auswahl an Textilien an, es ist jedoch auch möglich, dass Sie uns Ihre Ware anliefern zur Veredelung.

**Wir führen nicht einfach unsere Arbeit aus, wir lieben was wir tun!**

Von der visuellen Konzeption und Beratung, bis hin zur Umsetzung und Montage mit einem verlässlichen Partner – Jäck Schriften.

**Wir freuen uns auf Sie!**

### Jäck AG

Jenny Odermatt-Jäck  
Geschäftsführerin Abteilung  
Werbetechnik

Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 70 90 (Maler)  
Telefon 033 823 07 82 (Schriften)

info@jaeck-ag.ch  
www.jaek-ag.ch







Die Bank für jede Lebensphase

## Jugend und Freizeit

Mehr erleben und profitieren  
mit YoungMemberPlus.

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**  JUNGFRAU

**RAIFFEISEN**  JUNGFRAU

## Was bedeutet MEF bei der Raiffeisenbank Jungfrau?

Simon Bleuer – regional verankert und dank James Bond weltweit vernetzt

Und schon steht das 3. Lehrjahr bevor! «MEF bleibt auch da mein Motto», beschreibt Simon Bleuer. MEF? «motiviert – engagiert – fachorientiert». Der gebürtige Grindelwalder startet im Sommer ins letzte Lehrjahr seiner kaufmännischen Lehre. Bei der Raiffeisenbank Jungfrau durchläuft er während der Lehrzeit alle Abteilungen. Wenn er die Wahl hat, bevorzugt er Arbeiten mit direktem Kundenkontakt. «Als Lernender erhält man eine grosse Unterstützung, fachlich und persönlich. Das Vertrauen, das einem geschenkt wird, gibt uns die Chance, viel zu lernen und rasch Verantwortung zu übernehmen», beschreibt Bleuer.

### Die Lebensphase – Jugend und Freizeit

Bei der Raiffeisenbank Jungfrau werden die Kundinnen und Kunden entsprechend ihrer Lebensphasen betreut. Simon Bleuer kennt die Phase «Jugend und Freizeit» bestens! Dann orientiert er sich am Motto: «Going in Style». Bei der Arbeit trägt er den klassischen Anzug, in der Freizeit sind es sportlich-elegante Outfits. Als passionierter Tennisspieler findet er im Sport den idealen Ausgleich. Zudem ist er beim 300 m Schiessen genauso Zielbewusst wie in der Lehre. Seine dritte Leidenschaft gilt James Bond: Simon Bleuer ist Mitglied des James Bond Club Schweiz. «Die Filme bieten Action, Humor, etwas Romantik und natürlich Dynamik!». Durch die Clubmitgliedschaft ist er international mit Gleichgesinnten vernetzt und freut sich bereits heute auf die Schweizer Vorpremiere des 25. Bond-Films.

### Zeit und Familie

«The most valuable currency in the world is the time.» Zwar gibt es diese Währung nicht physisch, aber auf der Bank wie auch privat investiert Simon Bleuer seine Zeit sehr bewusst. Die Familie steht bei ihm im Zentrum: Die Unterstützung und der Zusammenhalt – das Familiäre, wie bei der Bank – sind ihm wichtig.



### Raiffeisenbank Jungfrau

Simon Bleuer, Lernender, 2. Lehrjahr

Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken

Telefon 033 828 82 88  
jungfrau@raiffeisen.ch

[www.raiffeisen.ch/jungfrau](http://www.raiffeisen.ch/jungfrau)





# Kulinarik-Trail am Stockhorn Sei dem Genuss auf der Spur...



### Angebot inklusive:

- Wanderticket Erlenbach – Stockhorn und Chrindi – Erlenbach
- Drei-Gang-Menü in drei verschiedenen Bergrestaurants während der Wanderung
- «Geschenksäckli» mit kleiner kulinarischer Überraschung

**Daten** 22. Juni bis 20. Oktober 2019, täglich

**Preis** CHF 76 Erwachsene für Menü mit Basic-Hauptgang  
CHF 99 Erwachsene für Menü mit Deluxe-Hauptgang  
CHF 38 Kinder (6–16 Jahre)

**Startzeiten** Zwischen 10.20 und 13.50 Uhr ab Erlenbach

**Information & Buchung:** Interlaken Tourismus  
Marktgasse 1 | 3800 Interlaken | T 033 826 53 00 | mail@interlakentourism.ch | interlaken.ch

Thunersee – Brienzensee

## Soleil, soleil...

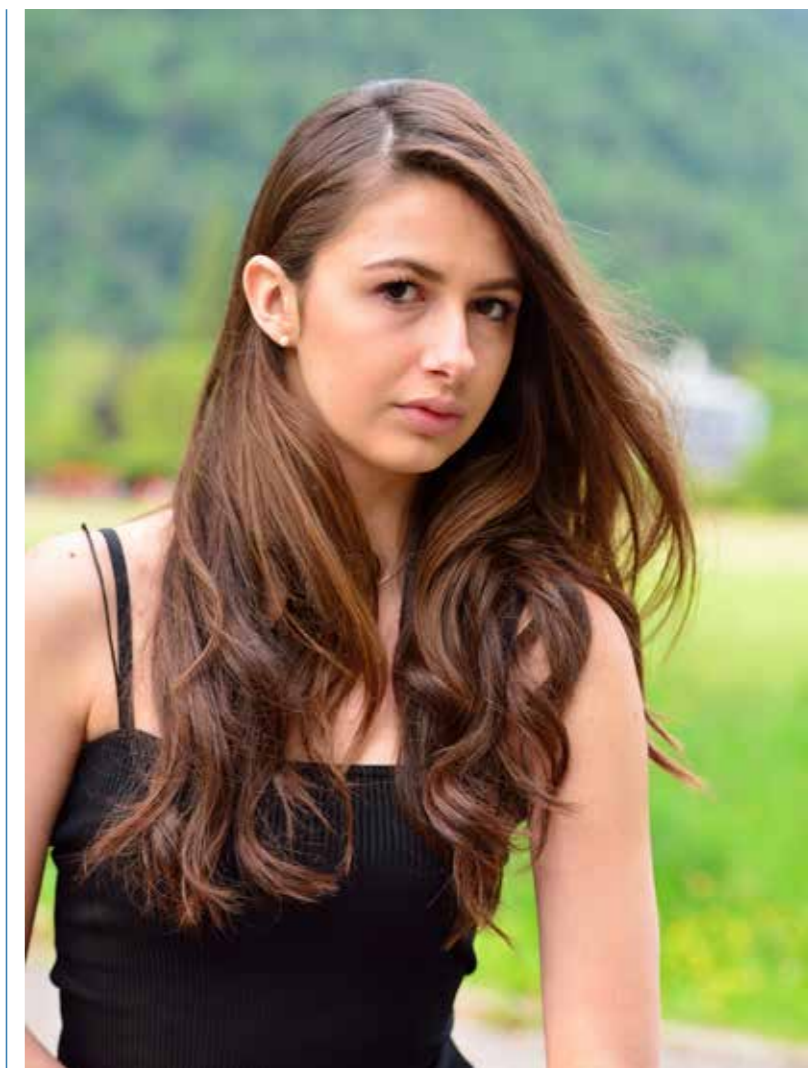
Extrem langes Haar muss intensiv gepflegt werden sonst wirkt es rasch matt, glanzlos und wird brüchig.

Die Haut wird im Sommer sehr intensiv gepflegt weil sie – der Sonnenstrahlung ausgesetzt – austrocknet und verbrennt. Genauso pflegebedürftig ist aber auch unser Haar. Gerade wenn die Temperaturen steigen benötigt es ein wenig mehr unserer Fürsorge und Aufmerksamkeit.

In der Sonne trocknet es extrem aus, vor allem gefärbtes oder gebleichtes Haar wird strohig oder lässt sich schlecht frisieren. Dagegen hilft zum Beispiel eine Ölpackung, die Sie sich bei Ihrem Friseur machen lassen können, Intensivmasken oder Feuchtigkeitssprays, die nach jedem Waschen aufgetragen werden sollten.

Fragen Sie Ihren Friseur, er kann Ihnen sicherlich geeignete Produkte empfehlen.

Sie sehen bei unserem heutigen Modell sehr langes aber gesundes Haar. Damit dieses extrem lange Haar gut aussieht, muss es intensiv gepflegt werden sonst wirkt es rasch matt, glanzlos und brüchig.



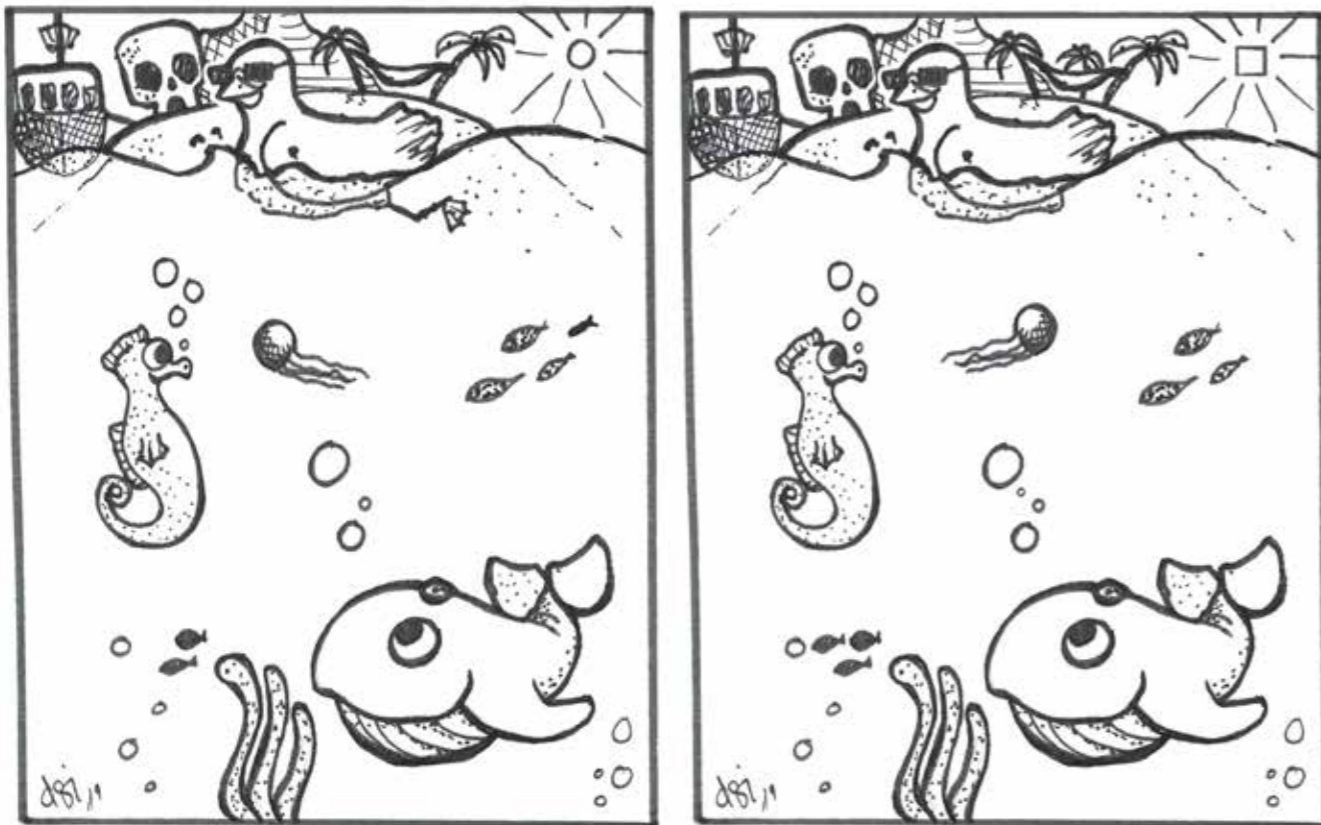
Model: Sophie Rothacher, Leissigen

### Coiffure Braun Monika

Eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse

Centralstrasse 29  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 72 30





Original: Dominic Siegrist, Burgdorf

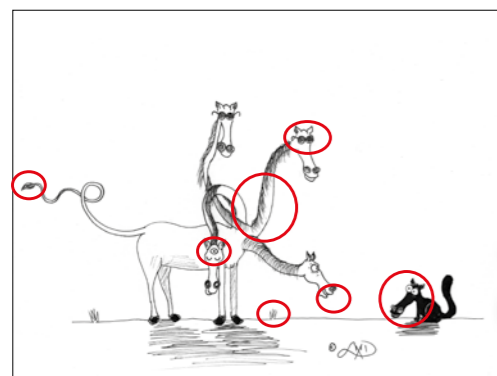
## Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt](mailto:Werd&WeberVerlagAG@weberag.ch) oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

Einsendeschluss: Freitag, 12. Juli 2019

### Auflösung Juni



**Gewinner:**  
Ewa Frutiger, Wilderswil

### Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-  
von der Droga Drogerie Günther  
Unterseen/Interlaken.

ABEND MAKE-UP

Lassen Sie sich von einer Spezialistin für den ganz besonderen Anlass schminken.

Abend Make-up  
60.-  
CHF

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40, [dropa.guenther@dropa.ch](mailto:dropa.guenther@dropa.ch)

Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30, [dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)

**DROGERIE  
GÜNTHER**

## Über 500 weitere Arzneimittel in der Drogerie

Seit kurzem dürfen auch Drogerien Medikamente abgeben, für die es kein Rezept braucht – ein Gewinn für die Kundschaft, sie profitiert gleich mehrfach.

Im Rahmen der Revision des Heilmittelgesetzes hat der Gesetzgeber entschieden, die bisherige Abgabekategorie C aufzuheben und die Arzneimittelabgabe zu liberalisieren. Präparate aus dieser Liste waren bis anhin ausschliesslich in Apotheken erhältlich. Rund 650 Heilmittel sind vom Schweizerischen Heilmittelinstitut Swissmedic anhand von definierten Kriterien sorgfältig geprüft worden, ein Grossteil davon wird in die Abgabekategorie D umgeteilt und darf somit auch in Drogerien abgegeben werden.

### Was bedeutet das für die Kundschaft?

Dank diesen über 500 Präparaten nimmt die Arzneimittelvielfalt in der Drogerie zu. Neben den bereits verfügbaren Produkten haben die Drogerien für gewisse Indikationsgebiete wie Erkältungen, Allergien oder Magen-Darm-Erkrankungen zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten. So sind ab sofort auch Neo Citran, Fexo Pollen oder Imodium und weitere Präparate in Drogerien erhältlich. Die Kundschaft profitiert dabei mehrfach: Die Fachpersonen in den Drogerien können noch besser auf individuelle Bedürfnisse eingehen, der Zugang zu Heilmitteln wird generell vereinfacht, dank der Beratung aus einer Hand verbessert sich die Sicherheit und auch das Sparpotenzial wächst.

### Erste Anlaufstelle in Gesundheitsfragen

Die Drogeriebranche umfasst über 500 Betriebe mit rund 4000 Beschäftigten. Drogerien spielen in der Selbstmedikation und insbesondere im Bereich Komplementärmedizin seit jeher eine tragende Rolle. Mit der Liberalisierung des Heilmittelgesetzes haben sie bei der Abgabe von nicht verschreibungspflichtigen Arzneimitteln weitere Kompe-

tenzen erhalten. Daneben sind auch Produkte für gesunde Ernährung und Körperpflege, Nahrungsergänzungsmittel, Kosmetika und Sanitätsartikel sehr wichtig. Die Neuerung stärkt die Position der Drogerien als erste Anlaufstelle in Gesundheitsfragen, wovon primär die Kundinnen und Kunden profitieren. Wir freuen uns, Sie zu beraten.

**Herzlich, Ihre Sandra Kammermann**

### Sandra Kammermann

Dipl. Drogistin HF, Betriebsleiterin  
DROPA Drogerie Günther  
Filiale Interlaken Ost  
DROPA Drogerie Günther  
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
Filiale Interlaken Ost  
Untere Bönigstr. 12, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30





**Strandhotel  
Familie Hornung-Hornberger**



3807 Iseltwald | www.strandhotel.ch  
info@strandhotel.ch | Tel.: 033 / 845 13 13

- Lage direkt an der Schiffstation
- Terrasse direkt am See
- Viele leckere Fleisch & Fischgerichte
- Durchgehend warme Küche

**ABEGGLEN WERFT**

SOMMERZEIT - BOOTSZEIT

**BOOTSVERMIETUNG**

- Ruderboote
- Motorboot
- Motorboot Draco 1700
- Pedalo
- Kajak
- SUP

3807 Iseltwald  
Telefon 033 845 11 88  
www.abegglen-werft.ch




Hotel\*\*\*  
**Chalet Du Lac**  
Iseltwald

**F(r)isch  
zu Tisch**

... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienzensee

Tel. 033 845 84 58  
www.dulac-iseltwald.ch



**ISELTWALD**  
«Bänklisitzen» und staunen.

# Krebsler

## Heimelig

Warum Nelly aus dem Altersheim spazierte und nie mehr wiederkam.



**Blanca Imboden: heimelig**  
Wörterseh Verlag, Fr. 24.90

**Martin Gafner**

Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

Nelly ist mit ihren 77 Jahren eine fröhliche, selbstbewusste, gesunde und recht muntere Witwe. Trotzdem zieht sie ins Altersheim «heimelig», weil ihre Tochter Trudi den dringenden Wunsch hat, ihr gemütliches Elternhaus durch einen modernen Neubau zu ersetzen. Dort wird es ihr aber schon bald ganz unheimelig langweilig, und sie überlegt sich, dass sie eigentlich auf Reisen gehen könnte. Nicht weit, nur durch die Schweiz. Nicht lang. Nur immer für einen Tag. Die Idee dahinter: Sie will das ABC abreisen. Und so macht sie sich auf den Weg nach Ascona, nach Buochs, nach Chur und erlebt dabei einiges...

Krebsler



**OB BEGINNER ODER  
PROFI, BEI UNS FINDEN  
SIE ALLES FÜR DEN  
SCHULANFANG!**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

## Top 5 Belletristik

1. Ein Sohn ist uns gegeben | Donna Leon | Verlag Diogenes
2. heimelig | Blanca Imboden | Verlag Wörterseh
3. All das zu verlieren | Leila Slimani | Verlag Luchterhand
4. Maschinen wie ich | Ian McEwan | Verlag Diogenes
5. Der Sänger | Lukas Hartmann | Verlag Diogenes

## Top 5 Sachbuch

1. Duden – Die neue Rechtschreibung | Duden
2. Der Ernährungskompass | Bas Kast | Verlag Bertelsmann
3. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
4. You Deserve This | Pamela Reif | Verlag Community
5. Roger Federer | René Stauffer | Verlag Piper





# 26. – 28. Juli 2019

## 16. INTERNATIONALES GAUKLERFEST INTERLAKEN mit Akrobaten, Jongleuren, Zauberer, Komödianten & Musiker

FREITAG 26. JULI, ab 18.00 – 24.00 Uhr  
SAMSTAG 27. JULI, ab 15.00 – 24.00 Uhr  
SONNTAG 28. JULI, ab 15.00 – 23.00 Uhr

**ROSENSTRASSE, ZENTRUM INTERLAKEN, EINTRITT FREI**

UNTERHALTUNG & FESTWIRTSCHAFT für Kinder & Eltern

### Stündlich MUSIK- & GAUKLERSHOWS:

ANDY GIROUX – Jonglage & Akrobatik & Wheel Show  
HOPELAI – Hula-Hoop & Akrobatik Clownerie  
DUO LOOKY – Akrobatic Comedy-Zirkus  
WITTY LOOK – Jonglage & Hochrad-Akrobatik  
FUNNYKITO – Clownerie, Magic & Illusions Show

Medienpartner:

BERNER OBERLÄNDER



## 16. Internationales Gauklerfest in Interlaken

Die Rosenstrasse wird zur Gauklerstrasse!  
26. bis 28. Juli 2019, Zentrum Interlaken



Komiker, Jongleure, Akrobaten und Zauberer führen während drei Tagen ihre Kunststücke und Shows mitten auf der Strasse vor und bieten sorgenlose Unterhaltung und unerwartete Momente für und mit dem Publikum.

### Andy Giroux

Eine unglaublich dynamische und unterhaltsame Show, bei der man nie weiss, was als nächstes passieren wird. Diese Show wurde von allen Ländern auf der ganzen Welt inspiriert, in denen Andy die Gelegenheit hatte, aufzutreten. Andy Giroux kombiniert Jonglieren, Handstände und hochklassiges akrobatisches Cyr-Rad (Riesen-Hola-Hoop) zu diesem aufregenden interaktiven Erlebnis. Aber das Herz und die Seele dieser Show dreht sich um Andys hohe Energie, er begeistert jeden und lässt die Menge von Anfang bis Ende klatschen und jubeln!

### Duo Looky

Ein Barkeeper und eine Kellnerin mit einer mobilen Bar, die vom Ruhm in der Zirkuswelt träumen. Zusammen mixen sie ihre coolsten Tricks mit scharfem Humor, um die Liebe des Publikums zu gewinnen. Duo Looky in einer rasanten akrobatischen Komödie, zeigen originelle Zirkustricks, die man noch nie gesehen hat. Zum Beispiel balancieren sie mit Spitzenschuhen auf Flaschen oder fahren zu zweit auf einem Einrad. Eine Zirkusshow, bei der Sie vor

Lachen und Erstaunen nach Luft schnappen. Von Gross bis Klein – Duo Looky unterhält alle!

### Hoopelaï

Während sie ihre Reifen dreht und schwindelerregende Bewegungen macht, entführt «Hoopelaï» Sie in ein Universum voller Kunststücke mit einer beeindruckenden und berührenden Einfachheit. Hoopelaï, eine romantische Komödie, die die Herzen erwärmt. Verpassen Sie diese Show nicht!

### Witty Look

Der Einrad-Weltmeister DAIKI und der akrobatische Clown CHEEKY. Zusammen sind sie Witty Look und trumpfen auf mit einer wahnsinnig talent- und humorvollen Einrad- und Akrobatik-Show. Ihre originelle Vorstellung wird von Leuten auf der ganzen Welt geliebt. Taucht ein in ihre akrobatische Welt auf einem Rad.

### Funnykito

Funnykito ist eine hinreiss-ende, zauberhafte Magie & Illusions-Show von und mit dem hochbegabten brasilianischen Künstler Dan Marques. Die erfolgreiche Show «Funnykito» brachte sein Publikum schon auf der ganzen Welt zum Lachen. Innerhalb von 12 Jahren wurde diese Show in mehr als 45 Ländern auf 5 Kontinenten gespielt und gewann 8 internationale Preise



# BENDICHT FRIEDLI DER NIESEN IN SEINER KUNST

NEU

Der Thuner Hausberg Niesen ist wohl einer der markantesten Berge der Alpen. Als solcher war er auch eines der Lieblingsmotive des Oberländer Malers und Arztes Bendicht Friedli «Bänz» Friedli. Während seiner langen Maleer-Karriere hat Friedli den Niesen in jeder nur erdenklichen Stimmung und Perspektive porträtiert, hat ihn in Aquarell, Öl und Acryl sowie

in kleinen Skizzenbüchern festgehalten und ihm damit ein künstlerisches Denkmal gesetzt, das so schnell nicht verblassen wird. Diese Box vereint die 50 schönsten Niesen-Porträts aus dem Nachlass von Bendicht Friedli.

Die Box entstand in Zusammenarbeit mit:

- der Stiftung Linette und Bendicht Friedli
- der Niesenbahn AG
- Dr. med. Dr. h.c. Hans Suter



JETZT  
BESTELLEN

**50 Kunstkarten**  
in einer Box (inkl. Booklet)  
ISBN 978-3-03818-196-5,  
CHF 39.-

#### Bestellung

Bitte senden Sie mir:

- Ex. «BENDICHT FRIEDLI – KUNSTKARTENBOX NIESEN», zum Preis von je CHF 39.-\*
- Ex. PLAKAT «BENDICHT FRIEDLI. DER NIESEN IN SEINER KUNST», zum Preis von je CHF 15.-\* (70 x 50 cm)
- Ex. TRAGTASCHE «Bendicht Friedli. Der Niesen in seiner Kunst», zum Preis von je CHF 10.-\* (37 x 43 x 12 cm)

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

\* plus Versandkosten CHF 9.- pro Bestellung (nur Tragtasche CHF 3.-)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



VEREINE / KULTUR

## «Ein Urner, als Ruodi, auf der Tellbühne»

**TELLSPIELE**  
INTERLAKEN

Die Inszenierung «Tell, die Legende lebt!» bringt auf der Naturbühne in Matten nicht nur Menschen aus dem Berner Oberland, sondern auch Personen ausserhalb des Kantons Bern, Menschen mit einer Behinderung und Flüchtlinge aus Eritrea zusammen.

Kann man jemanden als theaterverrückt bezeichnen, der sich dazu entschieden hat, als Urner bei den Tellspielen in Interlaken mitzumachen? Oder ist es einfach Liebe zum Laientheater, welche den Entschluss reifen liess, sich bei den Verantwortlichen zu melden? Es ist wohl etwas von beidem, welches der Antrieb zu Mitmachen war.

Das Abenteuer «Tellspele» begann ein Jahr nach meiner Pensionierung im Jahr 2018 mit einem Zusammentreffen mit den damaligen Regisseuren. Im Laufe des angeregten Gesprächs wurde mir die Rolle des «Konrad Baumgarten» angeboten. Nach einigen Ängsten den Text plötzlich auf der Bühne zu vergessen, verlief schlussendlich die Saison 2018 ohne grössere Pannen. Auch durfte das Ensemble noch an vier Aufführungen der Tell Oper als Statisten mitmachen.

Anlässlich eines Informationsanlasses im Oktober stellte der neue Regisseur seine Inszenierung vor. Die Vorfreude war riesengross. In der Saison 2019 darf ich nun die Rolle des «Ruodi» (Fischer) spielen. Wie bereits im Vorjahr bleiben die auswendig zu lernenden Textstücke weiterhin anspruchsvoll.

Natürlich gilt es für mich als Flüeler die Reiseplanung rechtzeitig anzugehen, denn ich will nicht stets das Auto zwischen Flüelen und Interlaken benutzen. Allerdings kann ich mir nicht vorstellen, immer nach den Proben und

Aufführungen, welche gegen 22.00 Uhr zu Ende sind, noch drei Stunden Fahrzeit mit den öffentlichen Verkehrsmitteln auf mich zu nehmen? Wie grosszügig jedoch die Telfamilie ist, zeigte sich, dass mir eine Tellspielerin das grosszügige Angebot gemacht hat, während der Saison in ihrem Haus in Bönigen ein Zimmer zu nutzen. So verbringe ich des Öfteren meine Nächte unterhalb von Eiger, Mönch und Jungfrau.

Die «Tellspele» haben mein Leben komplett verändert. Nicht nur, dass ich als Tellspieler eine Sprechrolle zugeteilt bekam, sondern bei jeder Aufführung mit meinen lieb gewordenen beiden Eseln, Sämi und Leila, auftreten darf. Dass ich an der letzten Hauptversammlung schlussendlich noch als Leiter Finanzen und Administration gewählt wurde, sei nur am Rande erwähnt. Zum Glück habe ich eine sehr verständnisvolle Partnerin an meiner Seite, welche mein neu entdecktes «Theaterhobby» vor und hinter der Bühne duldet und gar unterstützt.

**Tell-Freilichtspiele Interlaken**

Tellweg 5, 3800 Matten  
Tel. +41 33 822 37 22  
[info@tellspele.ch](mailto:info@tellspele.ch)





Reparaturen  
aller Marken  
Service

Abgastest/Benzin  
und Diesel

Pneu-Service usw.

Garage Balmer Bönigen AG  
Aareweg 9, 3806 Bönigen  
ph 033 823 55 25  
fx 033 823 55 26  
mobile 079 659 65 63



SCHLOSSEREI  
METALLBAU  
**JUNDT** GMBH  
3806 BÖNIGEN



Willkommen in  
unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr  
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24



033 822 29 19

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

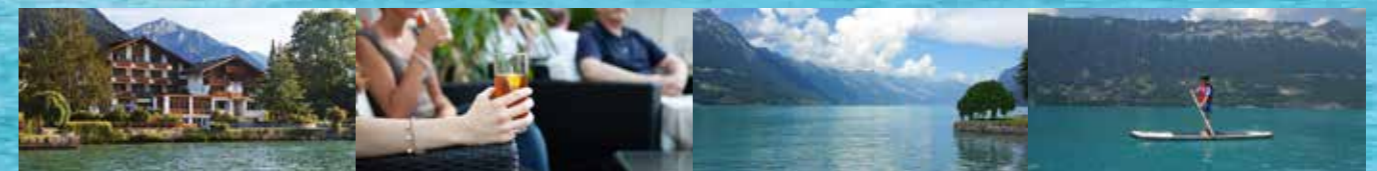
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse  
Grill-Spezialitäten!**

# BÖNIGEN

Treffpunkt für Babys, Kinder,  
Erwachsene und Senioren.



## Hyggelige Seemomente @ Seehotel Bönigen

Aussicht auf den türkisblauen Brienzersee, lockere Atmosphäre, frische Gerichte, leichte Weine, zu zweit oder mit Freunden. Die Dänen nennen das «Hygge», Geniesse auch du «hyggelige» Momente im Seehotel. Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Auch in diesem Jahr ist das Restaurant jeweils von Freitag bis Sonntag geöffnet. Individual- und Gruppengäste (ab ca. 10 Personen mit Vorreservation) bedienen wir an allen Tagen.



Familien Budd und Hohermuth | Tel 033 827 07 70 | info@seehotel-boenigen.ch | www.seehotel-boenigen.ch



# ★★★★ HOTEL Seiler au Lac

INTERLAKEN-BÖNIGEN

Am Quai 3, 3806 Bönigen bei Interlaken  
Tel. 033 828 90 90, hotel@seileraulac.ch, www.seileraulac.ch

## Wussten Sie, dass wir in unserem Seerestaurant «La Gare» und auf der wunderschönen Terrasse

- \* mit viel Liebe, Hingabe und Können zubereitete Speisen als Tellergerichte oder als Portionen mit Nachservice anbieten?
  - \* Sie mittags unsere Tagesmenüs, mit Fisch, Fleisch und auch sehr gerne vegetarisch, immer mit Suppe oder Salat ab Fr. 19.50 bestellen können?
  - \* dass wir ein erlesenes, saisonales A-la-carte-Angebot anbieten?
  - \* unsere Speisekarte dem Markt angepasst und alles frisch zubereitet wird?
  - \* Ideal sind für ein romantisches Tête-à-Tête, für Familienfeste, Vereinsanlässe und Mitarbeiterausflüge.
  - \* unser Saal ein wunderschönes Ambiente für Hochzeiten und Familienfeste bietet?
  - \* wir Räume für Seminare und Tagungen anbieten, welche Platz für bis zu 35 Personen bieten?
  - \* wir dank dem Vinojet-System auch Flaschenwein im Offenausschank anbieten?
- \*\*\*
- \* die heimelige Pizzeria «La Bohème» jeweils Donnerstag bis Dienstag ab 16.00 Uhr geöffnet ist?
  - \* Sie im Angebot frisch zubereitete Pizzen, Pasta, Grilladen und Salate finden?
  - \* Ihre Kinder eine Ecke zum Spielen haben?

### Restaurant «La Gare»

Montag und Dienstag Ruhetag

Geniessen Sie auch ein tolles Frühstück / Brunch, auf unserer sonnigen Seeterrasse!  
(Von 7.00 bis 10.30 Uhr oder auch später nach telefonischer Reservation.)

### Pizzeria «La Bohème»

Ist von Donnerstag bis Sonntag ab 16.00 Uhr und Montag & Dienstag ab 11.30 Uhr geöffnet.  
Die Pizzeria «La Bohème» hat Mittwoch Ruhetag.

### BMW i3 vollelektronische Fahrfreude erleben

Mieten Sie ihn für nur CHF 50.- pro Tag. Informationen an unserer Réception.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Stefan Zingg und das Team

## GUTSCHEIN für 1 Person

als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein  
**Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.**  
Einzulösen im Seerestaurant «La Gare»  
im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.  
(bis Ende Juli 2019)



## Heimatwerk: Wir feiern unseren 100. Geburtstag

100 JAHRE **HEIMATWERK  
INTERLAKEN**

Am 22. Juli 1919 wurde der Verein für Heimarbeit im Berner Oberland gegründet. Ein Glückstag für das traditionelle Kunsthandwerk.

Der Höhweg galt vor 100 Jahren als die Flaniermeile des noblen Kurorts Interlaken. Das Heimarbeit Verkaufsgeschäft diente dem Vertrieb von Klöppelspitzen aus den Lüschtälern, Briener Schnitzereien und Textilien aus handgewobenen Stoffen aus dem Haslital. Im Atelier in Interlaken wurden damals solch hochwertige Stoffe zugeschnitten und an Näherinnen in der Umgebung zur Weiterverarbeitung übergeben. Diese Art von Heimarbeit ist heute weitgehend verschwunden.

Und doch, farbenfrohe Stoffe mit ihren unverkennbaren Mustern werden wie vor hundert Jahren in der «Handweberei Haslital» von Hand gewoben. Schmucke Krims-Krams-Täschchen, trendige Stirnbänder, Handyhüllen und, und, und, sind Hingucker von bleibendem Wert. Nachhaltigkeit, präsentiert in schönster Form. Die Genossenschaft «Heimatwerk Haslital» hat sich zum Ziel gesetzt, dieses einzigartige Handwerk als Kulturgut des Haslitals zu erhalten.

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag, 9.00 bis 21.00 Uhr  
Sonntag, 10.00 bis 19.00 Uhr



Heimatwerk Interlaken

Höhweg 115  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 53



MUTIG  
ECHT  
KOMPETENT

Andreas  
Michel

IN DEN NATIONALRAT



## Witzig und spritzig, in grandios-galaktischer Kulisse

Einmaliges Stationentheater mit viel Musik, Lichteffekten und garantiert viel Spass im Jungfrau Park.

Mit Hits von Joe Cocker, Tina Turner und vielen mehr.

**Spieldaten «Der Galaxist»**  
15./16./21.–24. und 28.–31. August 2019  
5.–7. September 2019

**Beginn:** 20.00 Uhr (Abendkasse geöffnet ab 19.30 Uhr)

Gastronomiebetrieb in der Pause und nach der Aufführung; gedeckte Zuschauerplätze

### Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler in Interlaken  
Online-Reservation und weitere Informationen unter [www.art-7.ch](http://www.art-7.ch) oder telefonisch art7-Sekretariat 079 532 55 61

### art7-Theaterworkshops

Das neue Workshop-Programm: Wöchentliches Training ab September für Kinder und Erwachsene.

- Dienstag: heart7-Abend: Atem holen
- Mittwoch: Improvisation, Szene
- Donnerstag: Ganzkörpertraining, Stimme
- Freitag: Fechten, Sprache
- Samstag: Tages-Workshop

Einstieg jederzeit möglich: Daten und detaillierte Informationen unter [www.art-7.ch](http://www.art-7.ch).



### art7 theater | film

Deborah Lanz  
Eichzün 4  
3800 Unterseen  
Telefon 079 532 55 61  
[mail@art-7.ch](mailto:mail@art-7.ch)  
[www.art-7.ch](http://www.art-7.ch)





# 32. BRIENZERSEE ROCKFESTIVAL

2.-4. AUGUST 2019

## FREITAG, 2. AUGUST

17.15-18.30 **JADED HEART**  
 19.00-20.30 **OHRENFEINDT**  
 21.00-22.30 **CRASHDIET**  
 23.00-00.30 **TYKETTO**  
 01.00-02.30 **QL**

## SAMSTAG, 3. AUGUST

12.00-13.00 **EXCLAMATION**  
 13.30-14.30 **JESTERS QUEST**  
 15.00-16.30 **JOLLY JACKERS**  
 17.00-18.30 **GRAND DESIGN**  
 19.00-20.30 **JACK SLAMER**  
 21.00-22.30 **BONFIRE**  
 23.00-00.30 **EUROPE**  
 01.00-02.30 **OCEAN ORCHESTRA**

## SONNTAG, 4. AUGUST

11.30-12.45 **BUBI EIFACH**  
 13.15-14.30 **TRYBQUET**  
 15.00-16.00 **HAMSCHTER**  
 16.30-18.00 **FLORIAN AST**



### Vorverkauf

3-Tage CHF 123.-  
 Freitag CHF 48.-  
 Samstag CHF 58.-  
 Sonntag CHF 38.-

### Abendkasse

3-Tage CHF 159.-  
 Freitag CHF 62.-  
 Samstag CHF 72.-  
 Sonntag CHF 52.-

- Alle Vorverkaufspreise verstehen sich exklusive Verkaufs- und Versandgebühren.
- Jugendliche unter 16 Jahren nur in Begleitung einer Erziehungsberechtigten Person
- Einsatz als Helfer? Melde dich an unter: info@brienzerseerockfestival.ch

### Vorverkauf online bei

**TICKETINO.**  
 Everybody's Ticketing

### Regionalverkauf

ab Mitte Juni 2019

- BBO Bank Brienz Oberhasli
- Küsus Kaffeemaschinen, Zollbrück
- Landi Jungfrau AG, Interlaken
- Tankshop Lammbach AG, Brienz
- Orell Füssli, Thun
- Obwalden Tourismus, Sarnen

### Hauptsponsor



[brienzerseerockfestival.ch](http://brienzerseerockfestival.ch)



In Interlaken geht die Sonne auf (Quelle: Interlaken Tourismus)

## Üse Tourismus – üsi Ferieregion



### Wo ist Heidi Klum?

«What can I do today?», so vermeintlich simpel ist eine der am häufigsten gestellten Fragen, die Interlaken Tourismus in den Tourismusbüros den Gästen beantworten darf. Natürlich haben die Gäste eine grobe Vorstellung, was sie sehen und erleben möchten. Immerhin gibt es unzählige Internetseiten, Blogs und Foren, die schnell und einfach abrufbar sind und breit über die Ferienregion Interlaken und deren Vielfalt und die zahlreichen Angebote informieren. Die meisten durchforsten zumindest kurz vor der Reise und oberflächlich das Netz ein wenig.

Doch es ist die schiere Anzahl an Quellen und Angeboten, die es ihnen nicht immer einfacher macht, ihr perfektes Erlebnis in der Ferienregion Interlaken zu finden. Tipps von anderen Reisenden, von Reiseveranstaltern, lokalen Anbietern und auch von persönlichen Freunden gibt es unzählige. Und genau deshalb ist die Auswahl und die Vielfalt so gross, dass die Frage am Ende doch wieder ganz einfach klingt «What can I do today?».

### Ist Heidi Klum in Interlaken?

«Where do I drive to Heidi Klum?» ist eine im ersten Moment lustig klingende Frage. Wie viele Fragen an die Mitarbeiterinnen der Tourismusbüros, ist auch diese nicht wortwörtlich zu verstehen. Beim ersten Mal bedarf es ein, zwei Rückfragen zum Verständnis, dann ist aber allen klar: Gemeint ist nicht Heidi Klum, sondern Harder Kulm. Und

fahren wollen die Gäste auch nur, weil ihr Navi steif und fest behauptet, es gebe eine Strasse hoch, die sie aber nicht finden können. Nach einer kurzen Aufklärung und dem Wegbeschrieb zur Harderbahn, werden die Autos parkiert und «Heidi Klum» mit der Bahn besucht.

### TOI Angels helfen gerne

Auch in diesem Sommer sind an den Bahnhöfen Interlaken West und Ost TOI Angels im Einsatz. Die Gymnasiasten helfen, dass sich unsere Gäste einfach und unkompliziert zurecht finden.

### Interlaken Tourismus

Marktgasse 1, Postfach,  
 3800 Interlaken

Tel. +41 (0)33 826 53 00

mail@interlaketourism.ch

www.interlaken.ch

Interlaken Tourismus (TOI) Informiert an dieser Stelle über seine Tätigkeiten im Dienste der Gäste und für uns Einheimische.



Trucky proudly presents  
**Food & Mood**  
with  
**DJ & LIVE MUSIC**



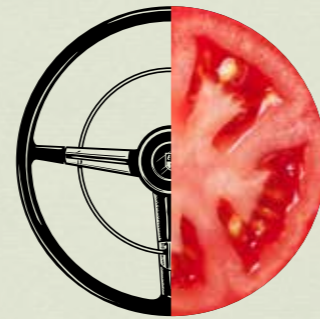
**05.-07. JULI  
2019**

**UNTERSEEN/  
INTERLAKEN**

**STADTHAUSPLATZ**

**EINTRITT FREI**

**28 TRUCKS**



**ASIEN • AFRIKA • EUROPA  
LATEIN- UND NORDAMERIKA**

**FREITAG 17-23 UHR  
SAMSTAG 11-23 UHR  
SONNTAG 11-20 UHR**



**FELDSCHLÖSSCHEN**

**MÖHL**  
Das Beste aus dem Apfel

**AEK**  
BANK 1826

nordland.ag



## Food-Truck Happening – Genuss pur!

Freitag bis Sonntag, 5. bis 7. Juli 2019, auf dem Stadthausplatz Unterseen

Anfangs Juli verwandelt sich der Stadthausplatz zum dritten Mal in ein Schlemmerlokal unter freiem Himmel. Damit die Besucher eine grosse Auswahl an Köstlichkeiten geniessen können werden bei jedem Wagen Probierportionen angeboten.

### Öffnungszeiten:

Freitag, 17 – 23 Uhr  
Samstag, 11 – 23 Uhr  
Sonntag, 11 – 20 Uhr

### Freier Eintritt!

Auch an diesem Food-Truck-Happening mit über 20 speziellen Wagen werden die Besucher mit Spezialitäten aus Nah und Fern verwöhnt. Für das längere Verweilen stehen Sitzplätze zur Verfügung. Live-Music-Acts geben dem Streetfood-Festival zudem eine besondere Note.

Der Anlass sei kein Markt, betonen die Organisatoren. Dem entsprechend werden die Leckerbissen in sogenannten «Food-Trucks» – Take-Away-Restaurants auf Rädern frisch zubereitet.

«Die Magie der Trucks», nennt es Marc Hubacher. Seine Food-Truck Happenings an ausgesuchten Standorten in der Schweiz gehören zu den angesagten Lifestyle-Events, welche die ausgesuchten Standorte beleben und überall unzählige Besucher anziehen.

Zum Festival gehören auch zwei Getränkebars mit grosser Auswahl für jeden Geschmack.



Im Angebot sind über 40 Spezialitäten wie zum Beispiel Pulled Porc aus dem Smoker, Thailändisch, Vietnamesisch, Falafel & Hummus, Vegetarisch, Fisch, Vegane Gerichte, Smoothies, Crêpes, Bretonische Galetten, Meat Balls, Berliner Currywurst oder schmackhafte Burger in allen Variationen.

Der Veranstalter findet es wichtig, dass am kulinarischen Volksfest für jeden Geschmack etwas dabei ist. Getreu dem Motto: «Genuss pur für jede Frau und Jedermann».

*Text: Dialog Kommunikation*

*Bilder: Food-Truck Happening Schweiz*



### Weitere Informationen

Veranstalter:

Verein Passepartout  
Food-Truck Happening  
info@food-truck-happening.ch

Telefon 033 243 52 06

www.food-truck-happening.ch



www.food-truck-happening.ch



# DER Fliegenvorhang

Fr. 89.–

Grösse: 90x210cm  
Farbe: Transparent



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

## VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

### Kunsthaus Interlaken

#### Veranstaltungen im Juli

##### TOI-Sommerkonzerte

Donnerstag, 4. Juli, 19.30 Uhr

##### Redpoint Jazzband

Die Red Point Jazz spielt gute alte Jazzmusik, wie sie alle gern hören. Nach den Soli wird geklatscht, Swing und Blues sind in... | Eintritt frei | Kollekte

Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr

##### Hammond Experience

Hammond Experiencespielt in der Tradition der beliebten Hammond Bands von Jimmy Smith oder Joey DeFrancesco... | Eintritt frei | Kollekte

Donnerstag, 18. Juli, 19.30 Uhr

##### Crazy Mofos

Rock, Blues, Funk und Reggae – Coverversionen von Jimi Hendrix bis Red Hot Chili Peppers, von Rumpelstilz bis Patent Ochsner... | Eintritt frei | Kollekte

Donnerstag, 25. Juli, 19.30 Uhr

##### Cooperhead

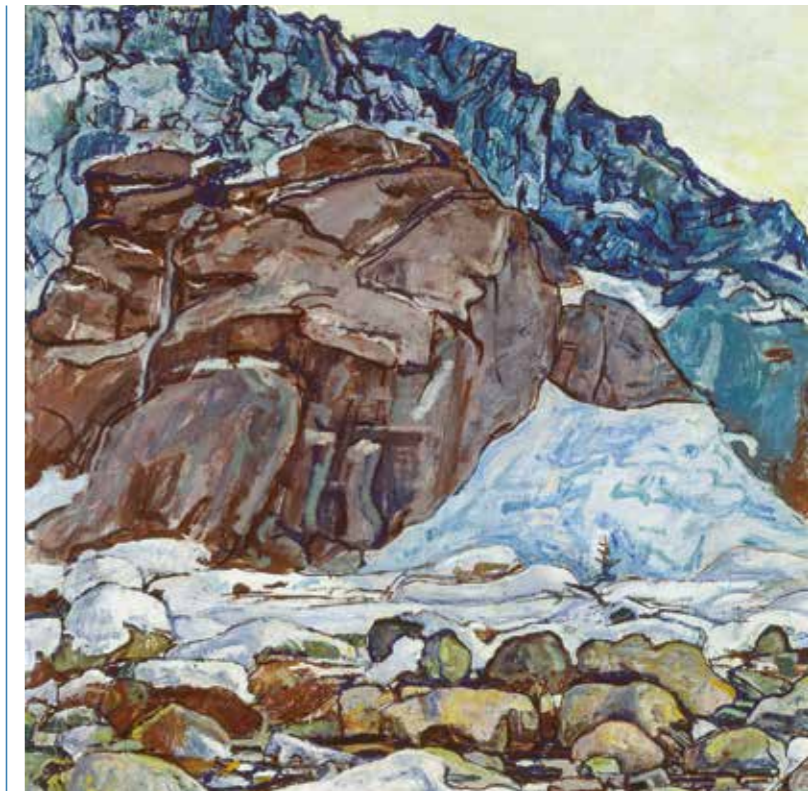
Coversongs von bekannten und weniger bekannten Songs aus der Rock- und Folkgeschichte der 50er bis 90er Jahre ... | Eintritt frei | Kollekte

##### keineismehr

Die Grindelwaldgletscher – Kunst und Wissenschaft

Werke von Ferdinand Hodler bis Caspar Wolf

Kaum ein Gletscher ist besser dokumentiert als die beiden Grindelwaldgletscher. Die Ausstellung umfasst beinahe alle wichtigen Werke der Kunst seit dem 17. Jahrhundert zu diesem Thema und liefert zusätzliche wissenschaftliche Informationen, welche wie die Arbeiten der Gegenwartskünstler Gerorge Steinmann, Hiro Masuyama und Ester Vonplon auch den Klimawandel einschliessen. Aktuell und einmalig!



*Ferdinand Hodler: Oberer Grindelwaldgletscher, 1912 |  
Kunsthaus Zürich (Ausschnitt)*

##### Öffnungszeiten

Mittwoch, Freitag, Samstag, 14–18 Uhr  
Donnerstag, 14–20 Uhr | Sonntag 11–17 Uhr  
Montag und Dienstag, geschlossen

##### Führung durch die Ausstellung

14. Juli, 11 Uhr, Kurator | 28. Juli, 11 Uhr,  
Samuel U. Nussbaumer zum Thema:  
Gibt es morgen keine Gletscher mehr?

**Kunsthaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 61, [www.kunsthausinterlaken.ch](http://www.kunsthausinterlaken.ch)



# Carreisen 2019



**Flück-Reisen AG**  
 Museumsstrasse 21  
 3855 Brienz  
 Tel. 033 952 15 45  
 info@flueck-reisen.ch  
 www.flueck-reisen.ch

## Rundreisen

Flussreise Rhône–Saône  
 Indian Summer in Südnorwegen  
 Marokko–Willkommen im Orient  
 Winterzauber Lappland

## Kurzreisen

Rund ums Appenzellerländli  
 Goldener Herbst im Elsass  
 Abschlussfahrt Osttirol–Dolomiten

## Standortreisen

Lüneburger Heide und Harz  
 Tarnschluchten–Millau–Auvergne  
 Rügen–Trauminsel der Ostsee

## Ferienreisen

Pertisau am Achensee  
 Seefeld im Tirol  
 Musikherbst/Herbsttage am Wilden Kaiser

## Wellnessreisen

Erholungs- und Kurferien in Abano Terme  
 Wellness im Stubaital mit Shopping in Innsbruck

## Weihnachtsreisen

Lichterfest Lyon  
 Weihnachtsmarkt Ulm

## Ausflugsfahrten

Nachmittagsausflug Bütschegg–Längenberg  
 Insel Mainau  
 Zoo Zürich  
 Wallis–Visperterminen  
 Ausflug ins Senseoberland mit Benjamin Knutti  
 Brunch auf Sillerenbühl  
 Furka-Dampfbahn  
 Märit Luino

Datum	Preis
15.–22. August/8 Tage	ab 2'825.–
12.–22. September/11 Tage	2'698.–
23. Oktober–7. November/16 Tage	3'855.–
14.–29. Februar 2020/16 Tage	4'995.–
25.–27. Juli/3 Tage	585.–
10.–13. Oktober/4 Tage	865.–
17.–20. Oktober/4 Tage	855.–
5.–11. August/7 Tage	1'680.–
26.–31. August/6 Tage	1'285.–
1.–8. September/8 Tage	1'725.–
21.–28. September/8 Tage	1'325.–
21.–28. September/8 Tage	1'365.–
2.–6. Oktober/5 Tage	885.–/695.–
27. Oktober–3. November/8 Tage	1'185.–
17.–20. November/4 Tage	715.–
7.–9. Dezember/3 Tage	498.–
13.–14. Dezember/2 Tage	275.–
Sonntag, 14. Juli	ab 49.–
Mittwoch, 17. Juli	ab 86.–
Dienstag, 30. Juli	80.–
Sonntag, 11. August	ab 99.–
Sonntag, 18. August	ab 80.–
Sonntag, 25. August	ab 110.–
Samstag, 31. August	ab 135.–
Mittwoch, 11. September	65.–

Gerne schicken wir Ihnen unseren Reisekatalog mit allen Detailprogrammen zu. Wir freuen uns auf Sie! Ihr Flück-Reisen Team

**Tarnschluchten–Millau–Auvergne**  
 26.–31. August 2019 · 6 Tage

**JETZT BUCHEN!**

Unbekannt aber authentisch ist das Motto dieser Reise. Beim südfranzösischen Städtchen Millau steht eine der längsten Multischrägseilbrücken der Welt. Die Cevennen-Höhenstrasse oder die Steinwüste von Montpellier-le-Vieux sind weitere Höhepunkte. Wir schlängeln uns durch die Tarnschluchten, die zu den schönsten Flusslandschaften Frankreichs gehören. Erleben Sie auf dieser Reise eindruckliche Landschaften, malerische Städtchen und der Charme Südfrankreichs.

Gerne schicken wir Ihnen unseren Reisekatalog mit dem Detailprogramm zu. Das ganze Flück-Reisen Team freut sich darauf, Sie aufmerksam und zuvorkommend zu betreuen.

**Herzlich willkommen an Bord!**



## Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg



**Ringgenberg**  
 Goldswil Niederried  
 Interlaken · Switzerland

«il desiderio»

Freitag, 5. Juli 2019, ab 20.00 Uhr

Das zweite Sommerkonzert des Jahres steht ganz im Zeichen des Barocks. Lassen Sie sich von der Barockband «il desiderio» im stimmigen Umfeld des Burghofs Ringgenberg in längst vergangene Tage entführen.

Il desiderio bedeutet «das Verlangen», «der Wunsch». Das Verlangen nach dieser virtuosen und auch lyrischen Musik des beginnenden Barocks ist der Antrieb des Ensembles. Sie spielen Frühbarocke Bläsermusik aus Italien, Deutschland und England mit Werken von Giovanni Gabrieli, Pietro Lappi, Roland de Lassus, Thomas Morley und anderen.

**Eintritt frei / Kollekte**

Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burgkirche Ringgenberg statt

**Ringgenberg**

Tourist Information:  
 Postfach 21  
 CH-3852 Ringgenberg  
 Tel. 033 822 33 88  
 Fax 033 822 33 08

mail@ringgenberg-goldswil.ch  
 www.ringgenberg-goldswil.ch



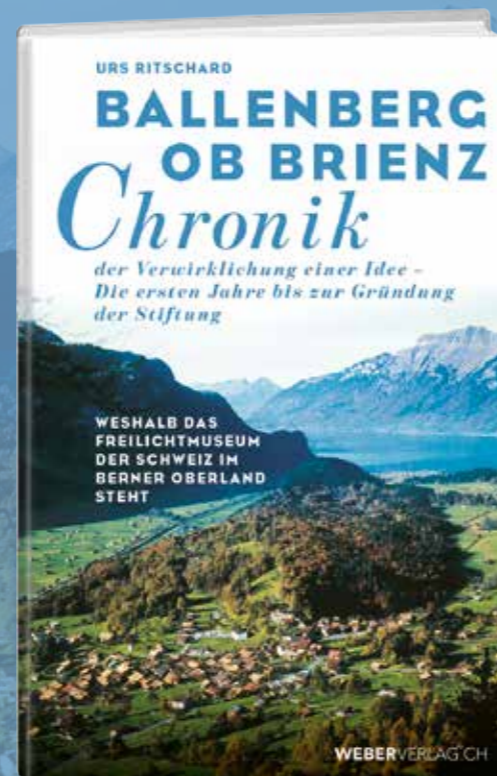


## BALLENBERG OB BRIENZ, CHRONIK

In seiner Jugend erlebte Urs Ritschard hautnah die Aktivitäten seines Vaters Gustav Ritschard beim Aufbau des Schweizerischen Freilichtmuseums Ballenberg (heute «Ballenberg Freilichtmuseum der Schweiz»). Der Architekt Gustav Ritschard und der Volkskundler Dr. Max Gschwend sind zusammen die Hauptinitianten und die Projektverfasser des Museums. Früh begann Urs Ritschard mit dem Sammeln zahlreicher Dokumente. Später kam der umfangreiche Nachlass seines Vaters hinzu. Das Buch ergänzt die bisherigen Darstellungen der Ballenberg-Geschichte, indem es sich auf zahlreiche Details der ersten Jahre der Entstehung konzentriert und das grosse Engagement von Persönlichkeiten aus der Gegend von Brienz und des übrigen Berner Oberlands in den Vordergrund stellt.

**Autor:** Urs Ritschard  
ca. 300 Seiten, 22 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-207-8  
**CHF 49.–**

Erscheint im Juni 2019



**Urs Ritschard** (\*1943) wuchs in Unterseen auf. Nach dem Gymnasium in Thun diplomierte er an der ETH Zürich als Bauingenieur und später als Raumplaner des Nachdiplomstudiums Orts-, Regional- und Landesplanung. Nachdem er auf verschiedenen Gebieten, u.a. in den USA, beruflich tätig war, übernahm er von 1992 bis 2003 die Leitung der Kommunikation des Bundesamts für Energie in Bern.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «BALLENBERG OB BRIENZ, CHRONIK» zum Preis von je CHF 49.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-207-8

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: **Werd & Weber Verlag AG**, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**Ringgenberg**  
Goldswil Niederried  
Interlaken·Switzerland

24. Eidg.  
Armbrustschützenfest  
Ringgenberg 2019

## 24. Eidgenössischen Armbrustschützenfest 11. bis 21. Juli 2019 in Ringgenberg

Freitag, 12. Juli 2019 ab 20.00 Uhr, in der Burgseelihalle Ringgenberg

Im Rahmen des eidg. Armbrustschützenfest 2019, lädt der Tourismusverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried zum Grosse Dorfabend ein.

Der Abend beginnt, passend zu der Tradition des Armbrustschüssens, typisch schweizerisch mit den Jodlern aus Ringgenberg, einem Fahnenschwinger, einem Alphornbläser, Trachtengruppen und der Folkmusik Formation «Schwyzergruess».

Doch so wie sich auch das Armbrustschüssen im Laufe der Jahre immer weiterentwickelt hat, wird sich auch dieser Abend etwas modernere Züge annehmen. So heizen nach dem traditionellen Teil die Berner Oberländer Band «Crazy Mofos» bestehend aus Thomas Schlüchter (Gesang), Florian Feuz (Gitarre & Bass), Roger Imboden (Gitarre, Bass & Gesang), Christoph Buchs (Tastensinstrumente, Bass & Gesang), Simon Trolliet (Drums) den Gästen ein. Mit rockigen Mundartsongs und einschlägigen Liedern animieren sie die Gäste jeweils zum Mitsingen und tanzen.

Freuen Sie sich schon jetzt auf einen gelungenen Abend.

Mir fröie üs uf Öich!

**Eintritt Frei**



### Ringgenberg

Tourist Information:  
Postfach 21, 3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
Fax 033 822 33 08

[mail@ringgenberg-goldswil.ch](mailto:mail@ringgenberg-goldswil.ch)  
[www.ringgenberg-goldswil.ch](http://www.ringgenberg-goldswil.ch)



LINDNER

\*\*\*\*\* GRAND HOTEL BEAU RIVAGE  
Interlaken

*Auszeit  
Relax  
Wellness*

NICHT NUR BESSER. ANDERS.

## Exklusive CLARINS Gesichtsbildung für Sie und Ihn

Starten Sie mit einer strahlend frischen Haut in den Sommer  
(Reinigung, Peeling, Massage, Maske, Serum, Tagespflege)

Dauer: 60 Minuten

**Supersparpreis CHF 99.-**

Buchbar Juni bis September 2019.

\*\*\*\*\* Grand Hotel Beau Rivage Höheweg 211 Fon +41 33 82670-07 info.Interlaken@lindnerhotels.ch  
3800 Interlaken Fax +41 33 82670-08 www.lindnerhotels.ch



## Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik im Berner Oberland

Unser Angebot – der Einstieg in die MSO ist jederzeit möglich! Eine Schnupperlektion ist gratis.

### Eintauchen in die Welt der Musik

Eltern-Kind-Musik (ab 1½ Jahren)  
Musik und Bewegung mini, midi, maxi  
Musik-Bewegung-Tanz  
Geigenunterricht für Kinder im Vorschulalter  
Ballett (nicht subventioniert)  
Senioren-Rhythmik (ab 65 Jahren)

### Gesang

Stimmbildung, Kinderchor, Chorprojekte,  
Klassischer Gesang, Popgesang,  
Jodelgesang

### Schlaginstrumente

Schlagzeug, Marschtrommel, Xylophon,  
Vibraphon, Glockenspiel, Timpani

### Holzblasinstrumente

Querflöte, Piccolo, Oboe, Fagott,  
Klarinette, Bassklarinette, Saxophon

### Tasteninstrumente

Klavier, Jazz-Rock-Pop-Piano,  
Keyboard, Orgel

### Saiteninstrumente

Klassische Gitarre, Elektro-Gitarre,  
Ukulele, E-Bass

### Volksmusik

Schwyzerörgeli, Alphorn,  
Jodelgesang

### Knopfinstrumente

Akkordeon, Schwyzerörgeli

### Blechblasinstrumente

Trompete, Kornett,  
Waldhorn, Althorn,  
Euphonium, Bariton,  
Posaune, Tuba



### Streichinstrumente

Violine (Geige)  
Viola (Bratsche)  
Cello  
Kontrabass

### Bands, Ensembles & Orchester

Orchester Vivace & Rondini, Big Band, Kinderchor,  
Trumpet-Company, MoRhythm, u.v.a.

### Besuchen Sie unsere neue Website!

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

### Informationen und Anmeldungen

Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
Sekretariat, 033 822 46 31  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)  
[www.haus-der-musik.ch](http://www.haus-der-musik.ch)



INTERLAKEN OST  
20 JAHRE ... ON THE MOVE

**SUMMERZYT  
IM OSCHT**

MEIN [interlaken-ost.ch](http://interlaken-ost.ch)  
30 innovative Unternehmen – aacho . ichoufe . gniesse



IN ZUSAMMENARBEIT MIT: Gemeinde Interlaken | Interlaken Tourismus | Kantonspolizei Bern



## Oberländerchörli Interlaken Marktstand und mehr



Mittwoch, 3. Juli 2019, ab 9.00 Uhr, vor dem Migros Supermarkt Interlaken  
nähe Bahnhof Interlaken West

### Unser Angebot:

- knuspriges Brot und Zopf
- Grillwürste
- Chäsbrätel
- feine selbstgebackene Kuchen
- Torten
- kalte und warme Getränke

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Motivierte Sänger für Tenor und Bass gesucht

In den vergangenen Jahren haben wir mehrere neue Sängerinnen im Oberländerchörli aufnehmen können. Damit der klangliche Ausgleich auch in Zukunft gewährleistet und gestärkt bleibt, suchen wir gute Männerstimmen. Es sind keine Kenntnisse im Jodeln und Notenlesen nötig.

Bist du interessiert und möchtest uns hören? Ab 19 Uhr singen wir am Marktstand Lieder aus unserem Repertoire.

Weitere Informationen erhältst du bei jedem Chörlimitglied oder bei unserem Präsidenten, Erwin Howald, 079 347 97 57, [erwin.howald@bluewin.ch](mailto:erwin.howald@bluewin.ch)

### Oberländerchörli Interlaken

Erwin Howald, Präsident  
Obere Gletscherstrasse 119  
3818 Grindelwald  
[www.oberlaenderchoerli.ch](http://www.oberlaenderchoerli.ch)





# WIMPERNLIFTING – LASHLIFTING

Der perfekte Schwung für Ihre Wimpern  
mit nur einer Behandlung.

Ihre eigenen Wimpern werden Haar um Haar gestreckt  
und sanft nach oben gebogen.

Dies verleiht den Wimpern mehr Länge und öffnet das Auge.

Zum Lifting gehört das Wimpernfärben, dies verleiht  
einen unglaublichen Vorher-Nachher-Effekt.

**HÄLT 6 BIS 8 WOCHEN  
GENIAL FÜR DEN SOMMER - FERIEN -  
HOCHZEIT - ODER EINFACH SO!**

DIE perfekte Alternative zur Wimpernverlängerung –  
ohne Tierversuche / vegan

*Ursula Stucki*

KOSMETIKINSTITUT ZUM WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

Eichzun 9 | 3800 Unterseen / Interlaken  
Telefon 079 434 43 44

kosmetik@ursulastucki.ch | www.ursulastucki.ch

gratis Parkplätze vorhanden



MARIA GALLAND  
PARIS

**BON FÜR  
WIMPERN-  
LIFTING**

Im Wert von CHF 20.–

1 x pro Person,  
nicht kumulierbar  
gültig bis 30.09.2019



## Streiflichter

HEIMATVEREIN  
BÖNIGEN

Malerei am Brienzersee und auf dem «Bödeli»  
von 1850 bis 1975 | von Julie Herport bis Leo Deck

Zu sehen sind Werke von unbekanntem Künstlern, von  
Dilettanten, von Künstlern die in Vergessenheit geraten  
sind – aber auch von Künstlern, die in den letzten Jahren  
und Jahrzehnten wiederentdeckt wurden. Etliche Werke  
sind verkäuflich.

*Bild oben: Karl Gustav von Steiger (Bern 1867–1935  
Bern). Am Brienzersee bei Bönigen. Ansicht von der Rüti  
auf den See. Öl auf Malkarton. Rückseitig bezeichnet und  
betitelt.*

### Öffnungszeiten

Donnerstag 14–17 Uhr | 19–21 Uhr  
Freitag und Samstag 14–17 Uhr  
Sonntag 14–17 Uhr

### Eintritt frei

Offene Sonntage: 7./21. Juli 2019

Abendführungen: 11. Juli 2019, 19.30 Uhr

Kontakt Alte Pinte: [altepinte.boeningen@bluewin.ch](mailto:altepinte.boeningen@bluewin.ch)

### Alte Pinte Bönigen

Museum | Galerie | KulturRaum  
Interlakenstrasse 2  
3806 Bönigen





**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Thomas Rubin

Amman-Hofer-  
Platz  
Jungfraustr. 45  
3800 Interlaken  
033 823 30 35

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«Ich bin erst 82,  
aber ich habe schon für alles gesorgt.»

Sich rechtzeitig Gedanken machen.



## demenzkompass.ch ist online



Die neue Online-Plattform «demenzkompass.ch» vom Gesundheitsnetz Berner Oberland ist aufgeschaltet.

Dort finden Angehörige und Interessierte einfachen Zugang zum Themenbereich Demenz mit wichtigen Links zu Beratungs- und Unterstützungs-Angeboten im östlichen Berner Oberland.

Mit seinem neuen demenzkompass.ch bietet das Gesundheitsnetz Berner Oberland einen Überblick über das weite Feld «Demenz». Mögliche Erscheinungsformen und die Abklärung von Demenzerkrankungen sind ebenso ein Thema wie verschiedene Wohnformen, Hilfsmittel für den Alltag oder Therapien, mit denen sich das Fortschreiten der Krankheit oft verlangsamen und Symptome mildern lassen.

Neben wichtigen Informationen zur Demenzkrankheit bietet der demenzkompass.ch auch ein Verzeichnis von Dienstleistern in Form einer Landkarte mit Filterungsmöglichkeiten. Online-Besucher erfassen so auf einen Blick, welche Dienstleistungen man wo in Anspruch nehmen kann. Die unterschiedlichsten Angebote sind aufgeführt: von Unter-

stützungsangeboten wie Beratung und Selbsthilfegruppen über Fahr- und Mahlzeitendienste bis zu Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige und den Leistungen der verschiedenen Pflegezentren.

Auf demenzkompass.ch finden Nutzer heute bereits eine Karten-Ansicht mit verschiedensten Dienstleistern mit Fokus auf Demenz. Was heute als regionaler Pilotbetrieb im Berner Oberland startet, soll im Verlauf des Jahres 2019 auf weitere Regionen ausgedehnt werden.

**Gesundheitsnetz Berner Oberland**

[www.demenzkompass.ch](http://www.demenzkompass.ch)





Sehen **PROBIEREN** *GENIESSEN*  
vom FASS neu bei uns...

**NEU!**



Hochwertige Essige, Öle und Spirituosen in bedarfsgerechten Mengen. Entdecken Sie, mit unsere Hilfe, unsere hochwertigen Köstlichkeiten, frisch für Sie abgezapft in eine Flasche nach Ihrer Wahl.

Ihre Flaschen können sie gerne bei uns wieder befüllen lassen; auch ökologisch stimmt die Vom Fass Idee!

[www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)



Gebr. Vögel AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)



**Tierschutzverein**  
Interlaken-Oberhasli

## Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



**Kater Felix**

Ich bin Felix (schwarz/weiss), werde im Juni 5 Jahre alt und bin kastriert, gechipt und geimpft. Ich suche ein Zuhause, wo ich allein König sein kann. Andere Katzen mag ich überhaupt nicht, Hunde finde ich ok. Ich suche ein ruhiges Zuhause ohne Kinder, wo ich nach einer längeren Eingewöhnungszeit Freigang durch ein Katzentor haben kann.

**Kontakt bitte direkt an unsere Pflegestelle:**  
Angela Imboden, Tel. 079 613 26 22



**Kätzin Mali**

Mali (getigert) ist ca. 13 Jahre alt. Sie ist kastriert, gechipt und geimpft. Mali ist eine sehr liebe und pflegeleichte Katze. Sie mag Streicheleinheiten und Menschen, die viel Zuhause sind. Sehr geeignet wären ältere Personen. Nach der Eingewöhnungszeit möchte sie Freilauf ins Grüne.

### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
Tel. 033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:  
[www.katzenauffangstation.ch](http://www.katzenauffangstation.ch)  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.  
Postfinance Konto: 87-466873-1.

## GLACE-PLAUSCH BAU DIR DEINEN TRAUM- COUPE

18 GLACE-SORTEN

10 TOPPINGS

12 FRUCHTMARK-AROMEN

10 MUNTERMACHERLIS



Deiner Fantasie sind keine Grenzen gesetzt! Je nach (H)Eishunger wählst Du die Sorten und lässt sie mit Krokant, Schokosauce, Streuseln und/oder anderen Zutaten versüssen. Wir freuen uns darauf, Deine Kreationen umzusetzen.

**RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF**

JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil T 033 845 85 00 [info@jungfrau-hotel.ch](mailto:info@jungfrau-hotel.ch) [www.jungfrau-hotel.ch](http://www.jungfrau-hotel.ch) täglich von 7 - 23 Uhr

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**OEHRLI AG**  
Bahnhofstrasse 27a  
3800 Interlaken

*Ihr Partner auf dem Bödéli*  
Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)



**VOLVO SELEKT**  
PREMIUM GEBRAUCHTWAGEN.

**JUNG. GEPRÜFT. SICHER.**

- 100 Punkte Volvo Qualitätscheck ✓
- 12 Monate Fahrzeuggarantie ✓
- 12 Monate Mobilitätsgarantie ✓
- Umtauschoption (30 Tage oder 1 500 km) ✓
- Lückenlose Service-Historie ✓

JETZT GEBRAUCHTWAGEN FINDEN UNTER  
VOLVOCARS.CH/SELEKT

**VOLVO SWISS PREMIUM®**  
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE\*  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE\*  
\*Es gilt das zuerst Erreichte und bis zum ersten Beschädigungsfall.

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

Volvo Swiss Premium\* Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werkgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

**GARAGE ZIMMERMANN AG** | 3800 Unterseen | 033 822 15 15  
Seestrasse 109 | www.garage-zimmermann.ch

**Möchten Sie Ihren Balkon / Terrasse / Sitzplatz sanieren?  
Wir haben die Lösung!**



**Steinteppiche – wetterbeständig und dauerhaft  
Für den Innen- und Aussenbereich**

**LEUCHTVISION**  
leuchtvision.ch | info@leuchtvision.ch  
Marius Zimmermann | M 079 731 68 83

**VICTORIA - JUNGFRAU**  
Tenniscenter  
Interlaken



**Tennisschule Keller**  
Sport und Spass  
für Gross und Klein



Martin Keller



**Junioren Sommerferien Highlight**  
**Tennis Erlebniswochen**  
**Woche 1: 9. bis 12. Juli 2019**  
**Woche 2: 6. bis 9. August 2019**

Das Tennistraining wird mit Fuss-, Feder- und Volleyball ergänzt. Das Highlight ist der Postenlauf mit coolen Stationen wie Darts, Büchsenwerfen, Curling, Ringewerfen und vieles mehr. Abgeschlossen wird die Woche mit einem kleinen Tennisturnier und gemeinsamen Mittagessen. Anfänger sind herzlichst willkommen. Anmeldungen und nähere Informationen erhalten Sie im Victoria-Jungfrau Tenniscenter.



Höheweg 41, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 28 55, Fax 033 828 28 65  
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch  
[www.tennisschule-keller.ch](http://www.tennisschule-keller.ch)



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern



## Lesen und Schreiben

Schieben Sie Schreibearbeiten nicht weiter  
vor sich her.

**Besuchen Sie einen Kurs:**

In Interlaken jeweils Dienstagabend von 19.15 bis  
21.15 Uhr, 38 Kursabende, CHF 20.- pro Kursabend,  
in den Räumen des BZI.

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

**Kurse zum Auffrischen –  
für deutschsprachige Erwachsene**

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre  
Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen  
Ihnen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.



**Für weitere Informationen**

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern

Berner GenerationHaus

Bahnhofplatz 2

3011 Bern

Telefon 031 318 07 07

[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)





- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training




Marcel Schaffer    Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch



**SCHMIEDE AG**  
vonallmen-schmiede.ch

**Metallbau**

**Hufbeschlag**

3800 Matten-Interlaken  
Telefon 033 822 19 73

**IHR PARTNER FÜR**

- Geländer
- Treppen
- Vordächer
- Balkone
- Windschutz & Trennwände
- Beschattungen usw.

**Gartenbau**  
Gartenpflege  
Baumschule

079 908 93 69



www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken

**Malerarbeiten**  
im Innen-  
und Aussenbereich

079 138 85 51



www.seeburg.ch/malerei Interlaken

**Räumungen**  
Grundreinigung  
Abholservice

033 845 84 27

Öffnungszeiten **BÖDELI BROCKI**  
Mo bis Fr 9-18 Uhr Sa 9-17 Uhr

Untere Bönigstrasse 46  
3800 Interlaken  
www.boedelibrocki.ch  
www.seeburg.ch





**HOWELL**

**IHRE IMMOBILIENVERWALTER  
IM BERNER OBERLAND.**

Howell Home AG Haus Bären - 3807 Iseltwald -  
Tel. +41 33 821 60 60 - info@howell-home.ch - www.howell-home.ch

# Wer ist unsere Juli-Person?

Unsere Person lebt in Interlaken. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.



Illustration: Irene Guinand



## Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 Familientickets und 2 Adventure-Familientickets für Tellspele Interlaken.

www.tellspele.ch



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo / BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

**Einsendeschluss:** Freitag, 12. Juli 2019  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Auflösung Wettbewerb Juni

Die gesuchte Person war:  
Alexandra Krebs, Matten

## Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Thomas Walti, Goldswil  
Mike Oberli, Brienz

◆ BETTEN ◆    ◆ BÖDEN ◆    ◆ VORHÄNGE ◆

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz  
Tel. 033 951 19 64  
www.fluebo.ch

Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG    Foto: Hain    Foto: ADO Goldkante





**STEIN UND GARTEN**  
 Ueli Stähli  
 3812 Wilderswil  
 079 236 24 18

**GARTENBAU**  
**TROCKENMAUERN**  
**NATURSTEINARBEITEN**  
**STEINGÄRTEN**  
**GARTENUNTERHALT**

info@STEIN-UND-GARTEN.CH  
 STEIN-UND-GARTEN.CH

**FEUERWERK  
 FABRIKVERKAUF**

**Freitag, 26. Juli 2019 bis  
 Donnerstag, 1. August 2019**  
 Autobahnausfahrt Wimmis,  
 Parkplatz Herrenmatte

**VOLLE LAGER!**  
**Kugelraketen  
 Leuchtbatterien  
 u.v.m.**

Dieser Flyer  
 gilt als  
**Gutschein 10%\***  
 \* nur gültig am diesjährigen  
 Fabrikverkauf

 **SWISS PYROTECHNICS  
 SUGYP**

durchgeführt von:  **HAMBERGER  
 SWISS PYROTECHNICS**

# Veranstaltungen

Juli 2019

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe August 2019** bis **Freitag, 12. Juli 2019** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienztourismus**, Postfach 801, 3855 Brienztal, Tel. 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienztourismus.ch, www.brienztourismus.ch

Jeden Mittwoch – Sonntag

**Keineismeehr**

Kunsthhaus Interlaken, die Öffnungszeiten, finden Sie auf unserer Webseite. www.kunsthhausinterlaken.ch

Jeden Donnerstag – Samstag

**Sonderausstellung**

Alte Pinte Bönigen, die Öffnungszeiten, finden Sie auf unserer Webseite. www.boenigen.ch

Jeden Donnerstag und Freitag

**Hansueli Urwyler –**

«Mahnruf der Gletscherwinde»  
 16.00 bis 18.00 Uhr, IHB spectrum, Interlaken, www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Montag – Freitag

**Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei**

8.00 – 11.30 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr, 14.00 – 16.00 Uhr,  
 Brienztal, www.holzbildhauerei.ch

Jeden Montag – Sonntag

**Live-Schnitzen**

9.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00 Uhr  
 Samstag, 9.00 – 12.00 / 13.30 – 16.00 Uhr,  
 Sonntag, 11.00 – 16.00 Uhr  
 Brienztal, www.huggler-holzbildhauerei.ch

Jeden Samstag und Sonntag

**Ausstellung «damals und heute – Dorfansichten im Wandel der Zeit»**

13.00 bis 17.00 Uhr, Dorfmuseum Alte Mühle, Wilderswil, www.museen.be

Täglich

**Jungfraupark – Hansueli Urwyler «Seen in blau und Rotgold»**

10.00 bis 20.00 Uhr,  
 JungfrauPark Interlaken,  
 www.urwyler-hansueli.ch

Täglich

**Kunstaussstellung Hansueli Urwyler**

JungfrauPark Interlaken  
 www.urwyler-hansueli.ch

Täglich

**Ausstellung «Brienzer Jahre» Foto-Art**  
 bis 28. Juli Mittwoch – Sonntag,  
 14.00 – 18.00 Uhr, Burggalerie Brienztal

**Gästeexkursion, Kinderprogramm**

Mittwoch, 10. Juli

**Erlebnis am wildromantischen Traubach**  
 15.00 bis 19.00 Uhr, Habkern  
 www.habkern.ch

Freitag – Sonntag, 26.–28. Juli

**Internationales Gauklerfest**  
 Rosenstrasse, Interlaken  
 www.gauklerfest-interlaken.ch

Sonntag, 28. Juli

**Ballenberg Dampffahrt**

11.40 Uhr, Bahnhof Interlaken Ost  
 www.ballenberg-dampfbahn.ch

Jeden Dienstag

**Kuhschnitzen – Schnitzen Sie Ihr eigenes Feriensouvenir**

15.30 bis 17.00 Uhr, Bönigen-Iseltwald  
 Tourismus, www.boenigen.ch

Jeden Mittwoch

**Dampfwürstlibummler**

10.00 Uhr, Brienztal Rothorn Bahn  
 www.brienztal-rothorn-bahn.ch

Täglich

**Bödelibahn**

Bödelibahn Citytour, Interlaken  
 www.boedelibahn.business.site

**Gastro**

Jeden Freitag

**Grilladen, BBQ, Salate, Terrinen und mehr**

18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken,  
 www.artos.ch



**HOTEL BRIENZ**  
 RESTAURANT · BRIENZ AM SEE

**Für Fischliebhaber**  
 präsentieren wir wieder  
 unser traditionelles  
**Fischbuffet**  
 12./26. Juli und  
 9./16. August 2019  
 ab 19.00 Uhr  
 CHF 85.00 pro Person  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch



**Reservierungen**  
 erbeten bis Mittwochabend vor Anlass.

Ihre Gastgeber  
 Beate und Beat Wettach und Team  
 Fabienne und Benjamin Hormann  
 Tel. 033 951 35 51, info@hotel-brienz.ch





**IHR MULDEN UND HEIZÖL-  
LIEFERANT AUS INTERLAKEN**

Muldenservice  
oeltrans ag  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**VOGELI** Elektrofachgeschäft  
und Küchenbau  
Wär ächt süsch!

Zeit die Küche zu renovieren?

Wir sind Ihr Fachspezialist für Küchenumbauten.

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
T 033 822 21 90, [www.haushalt-voegeli.ch](http://www.haushalt-voegeli.ch)

**PLÜSS** Metallbau

**Plüss Metallbau**  
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 27 06  
Fax 033 822 27 67  
[metallbaupluess@bluewin.ch](mailto:metallbaupluess@bluewin.ch)  
[www.metallbau-pluess.ch](http://www.metallbau-pluess.ch)

**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**  
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
(Gültig für 1 Monat ab Juli 2019)



FREITAG, 9.8.2019 · 20:30 UHR  
**TRUMMER & NADJA STOLLER**  
FRUTIGTALER LIEDER UND TEXTE NACH MARIA LAUBER  
CHF 25.-  
KONZERT

SONNTAG, 25.8.2019 · 10 - 15 UHR  
**CALIMEROS**  
CHF 75.-  
KONZERT & BRUNCH A DISCRETION

**Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)**  
**Hotline 0900 441 441** (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen

**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM

Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

Jeden Samstag  
**Zmörgele à discrétion**  
08.00 bis 11.00 Uhr, Hotel Artos,  
Interlaken, [www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Täglich  
**Sommerspezialitäten**  
Sporthotel Habkern,  
[www.sporthotel-habkern.ch](http://www.sporthotel-habkern.ch)

### Musik

Montag / Freitag, 1. / 19. / 26. Juli  
**Platzkonzert**  
20.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald

Dienstag, 2. Juli  
**«Quartetto Belena»**  
20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Donnerstag, 4. Juli  
**Kulturbühne Jazz – Red Point Jazzband**  
19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Donnerstag, 4. / 11. Juli  
**Quaikonzert**  
20.00 Uhr, Bönigen  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Samstag, 6. Juli  
**«Abendmusik mit dem Kirchenchor Heiligenschwendi»**  
20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Montag, 8. Juli  
**Musikfestwoche Meiringen «step by step»**  
18.00 Uhr, Grandhotel Giessbach, Brienz  
[www.musikfestwoche-meiringen.ch](http://www.musikfestwoche-meiringen.ch)

Donnerstag, 11. Juli  
**Kulturbühne Jazz – Hammond Experience**  
19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag, 12. Juli  
**Konzert Musikverein Ringoldswil**  
20.00 Uhr, Restaurant Des Alpes,  
Interlaken, [www.mv-ringoldswil.ch](http://www.mv-ringoldswil.ch)

Freitag, 12. / 26. Juli  
**Platzkonzert**  
19.00 Uhr, Schiffstation Lenti, Oberried  
[www.oberried.ch](http://www.oberried.ch)

Freitag – Sonntag, 12.–14. Juli  
**Festival Tiefental**  
Bauernhof Tiefental, Axalp  
[www.tiefental.ch](http://www.tiefental.ch)

Mittwoch, 17. Juli  
**«See you» am See**  
17.00 bis 22.00 Uhr, Am Quai, Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Donnerstag, 18. Juli  
**Kulturbühne Jazz – Crazy Mofos**  
19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag, 19. Juli  
**Folkloreabend**  
20.00 Uhr, Schulhausplatz Habkern  
[www.habkern.ch](http://www.habkern.ch)

Freitag, 19. Juli  
**Folkloreabend**  
20.00 Uhr, Restaurant Bellevue Axalp  
[www.restaurant-bellevue-axalp.ch](http://www.restaurant-bellevue-axalp.ch)

Donnerstag, 25. Juli  
**Kulturbühne Jazz – Copperhead**  
19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken,  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Jeden Dienstag  
**Folkloreabend**  
20.00 Uhr, Brienz  
[www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

5. – 31. Juli  
**Montreux meets Breinz 26. Jazz Festival 2019**  
20.00 Uhr, Seehotel Bären, Brienz  
5. Juli Ocante et onze  
8. Juli Freemont University Band  
11. Juli California Jazz University  
20. / 21. Juli United Snakes  
22. / 23. Juli Rosetta en Duo  
25. Juli Strictly Dylan with Clardsdale Bros.  
31. Juli Hannah & Band  
[www.seehotel-baeren-brienz.ch](http://www.seehotel-baeren-brienz.ch)

### Theater / Bühne

Freitag, 5. Juli  
**La Tavolata – Il piacere conviviale**  
19.00 bis 00.30 Uhr  
St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Donnerstag, 11. Juli  
**Kulturbühne Unspunnen Matten**  
Dorfplatz Matten,  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Dienstag, 16. / 30. Juli  
**Kulturbühne Unspunnen Unterseen**  
20.00 bis 22.00 Uhr, Stadthausplatz,  
Unterseen, [www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Samstag, 6. / 20. / 27. Juli,  
Jeden Donnerstag  
**Tellspiele 2019**  
20.00 Uhr, Tellspiel Areal, Matten  
[www.tellspiele.ch](http://www.tellspiele.ch)

Jeden Dienstag und Donnerstag  
**Kulturbühne Unspunnen Interlaken**  
20.00 bis 22.00 Uhr, Mersmann-Brunnen  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Jeden Freitag  
**Kulturbühne Unspunnen Wilderswil**  
20.00 bis 22.00 Uhr, Bärenplatz  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)





**BEO-Storen GmbH**  
Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

**Sommerideen...**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolladen
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissee

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hörgeräte-ruchel.ch | Matten b. Interlaken



Öffnungszeiten  
Di bis Sa 14:00 bis 21:00 Uhr  
Sonntag 12:00 bis 20:00 Uhr  
Montag Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Ihre Gastgeber Urs & Adrian Frey  
079 715 52 56  
freyurs@kostuem-frey.ch  
Eissportzentrum Jungfrau  
Tellweg 7, 3800 Matten

## ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

**033 511 50 15**




**BRASSERIE SAINT GEORGES**  
ROYAL ST. GEORGES\*\*\*\*S  
HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN  
Tel. 033 822 75 75  
www.SOFITEL.com/8983

Unsere Küchen-Öffnungszeiten:  
täglich von 18 bis 22 Uhr

## frutiger sarbach

akupunktur und osteopathie



akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psychologie
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken  
marktgasse 21, 3800 interlaken  
tel. 033 821 61 56  
www.frutiger-sarbach.ch

bernhard frutiger  
naturheilpraktiker mit eidg. diplom  
fachrichtung akupunktur tcm



### Vorträge & Kurse

Jeden Dienstag  
**Kuhschnitzen**  
18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurs,  
Hofstetten Anmeldung:  
Tel. 033 952 80 80  
www.fuchs-holzschnitzkurse.ch

Jeden Montag und Dienstag  
**Yoga**  
Montag: 18.30 – 20.00  
Dienstag: 9.00 – 10.30 Uhr  
www.om-shakti-yoga.ch

Jeden Montag – Freitag  
**Alphornproduktion live erleben**  
Habkern, www.bernaton.ch

### Märkte

Freitag, 5./19. Juli  
**Verkauf von Holzofenbrot**  
11.00 Uhr, Niederried, www.interlaken.ch

Samstag, 6. Juli  
**Dorfmarkt**  
10.00 bis 18.00 Uhr, Schulhaus Bönigen  
www.boenigen.ch

Samstag/Sonntag, 6./7. Juli  
**Heilkräutertage mit Markt**  
Freilichtmuseum Ballenberg  
www.ballenberg.ch

Samstag/Sonntag, 13./14./27./28. Juli  
**Flohmarkt**  
10.00 bis 18.00 Uhr, Casino Interlaken,  
Kursaal Garten, www.interlaken.ch

Sonntag, 21. Juli  
**Sommerverkauf**  
10.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald  
www.harzis.ch

Samstag, 27. Juli  
**Matten-Märit**  
08.00 bis 16.00 Uhr, Matten  
www.interlaken.ch

Jeden Samstag  
**Brotstand**  
8.30 bis 10.30 Uhr, Zentrum Artos,  
Interlaken, www.artos.ch

### Sport & Bewegung

Freitag – Sonntag, 5.–7. Juli  
**Grümpelturnier**  
Forsthaus Brienz, www.fc-rothorn.ch

Montag – Sonntag, 11.–21. Juli  
**24. Eidgenössisches Armbrustschützenfest**  
8.00 Uhr, Mösli, Ringgenberg  
www.asg-ringgenberg.jimdo.com

Samstag, 13. Juli  
**Mondschein – Schwimmen**  
9.00 bis 00.00 Uhr  
Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg  
www.interlaken.ch

Samstag, 20. Juli  
**Oberried bewegt**  
Schiffstation Lenti  
www.oberried.ch

Jeden Montag und Donnerstag  
**Spinning**  
Informationen zu den Kursdaten finden Sie auf unserer Webseite.  
Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg  
www.interlaken.ch



# A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollladen
- Lamellenstoren • Alufensterladen

[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)



Ab 14. August neu auf dem Bödeli:

## Kreativer Entspannungskurs Meditation, Atem, Mentaltraining

Sie möchten zur Ruhe kommen, Ihr Inneres stärken und zu mehr Gelassenheit finden? Nehmen Sie eine Auszeit vom Alltag und finden Sie Entspannung im kreativen Tun. Einfache Entspannungstechniken verbunden mit kreativen Inputs.

[www.meditativ-kreativ.ch](http://www.meditativ-kreativ.ch) zeitoase@bluewin.ch  
078/791 15 34 Caroline Geringer



Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz  
Täglich Montag–Sonntag von 9–18 Uhr

Die Staudengärtnerei ist unterwegs  
Sa 6.7. Heilkräutertage Freilichtmuseum Ballenberg  
So 7.7. Heilkräutertage Freilichtmuseum Ballenberg

Führungen  
Sa 13.7. Führung durch die Gärten und die Landschaft der Alpen Permakultur Schweibenalp

Anmeldung: [info@schweibenalp.ch](mailto:info@schweibenalp.ch) / 033 952 20 00

[www.alpine-permakultur.ch](http://www.alpine-permakultur.ch)



# Podologie Schläppi

Med. Fusspflege

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
Telefon 079 764 21 84 | [www.podologie-interlaken.ch](http://www.podologie-interlaken.ch)

Einmaliges Wandergebiet Winterwandern · Schlitteln  
Themenweg · Monstertrotti Schneeschuhtouren

Sulwald-Stübli mit neuem Wirte-Paar!  
**Isenfluh-Sulwald**  
Luftseilbahn Télécabine Cablecar **LIS** Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch)  
Geniessen Sie den Bergfrühling bei uns!

# OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

## SUPER-BEQUEME EINLAGEN

NEU: EINLAGEN ALS FLIPPLOP NACH MASS  
TERMIN NACH VORANMELDUNG 033/822 14 44  
BETRIEBSFERIEN SA 27. JULI–SA 3. AUGUST

# Brienzer-Taxi

- AUSFLÜGE bis 6 Personen
  - HAUSLIEFERDIENST
  - KURIERDIENSTE
- 079 467 21 00

# elementnails

Nails · Feet · Lashes

079 378 28 35  
[www.elementnails.com](http://www.elementnails.com)

## MONDSCHNEIN-SCHWIMMEN IM NATURSTRANDBAD BURGSEELI

Samstag, 13. Juli 2019

Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und geniessen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 23.00 Uhr möglich, das Restaurant ist offen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Findet nur bei schöner Witterung statt.

Information unter 033 822 14 29



Jeden Donnerstag

### Aqua-Fit

9.30 bis 10.15 / 18.00 bis 18.45 Uhr,  
Strandbad Bönigen, [www.regulafit.ch](http://www.regulafit.ch)

Täglich

### Tennis im Grünen

9.00 – 22.00 Uhr /  
Freitag: 9.00 – 18.00 Uhr, Brienz  
Reservation: 033 952 80 80



### Kirche

Dienstag, 2. Juli

### Begegnungskreis

14.30 bis 16.30 Uhr, Kirchgemeindehaus,  
Ringgenberg, [www.kircheringgenberg.ch](http://www.kircheringgenberg.ch)

Sonntag, 7. Juli

### Zanti Hanser Gedenkgottesdienst

10.15 Uhr, Wiedegg/Bi Spychere, Habkern  
[www.habkern.ch](http://www.habkern.ch)

Sonntag, 7. Juli

### Abendgottesdienst

19.30 Uhr, Burg Ringgenberg,  
[www.kircheringgenberg.ch](http://www.kircheringgenberg.ch)

### Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebbligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Rahel Weingart, Dominic Siegrist, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)  
Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Sonntag, 14./28. Juli

### Gottesdienst

9.45 Uhr, Burg Ringgenberg  
[www.kircheringgenberg.ch](http://www.kircheringgenberg.ch)

### Feste

Donnerstag, 4. Juli

### Schulfest

13.30 Uhr, Schulhaus, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag–Sonntag, 5.–7. Juli

### Sommerfest

5./6. Juli. 20.00/7. Juli. 13.30 Uhr,  
Mehrzweckhalle Iseltwald, [www.harzis.ch](http://www.harzis.ch)

Freitag, 12. Juli

### Ringgenberger Dorfabend

20.00 bis 00.00 Uhr  
Mösli, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Samstag, 13. Juli

### Grosser EASF Unterhaltungsabend

20.00 Uhr, Burgseelihalle, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Sonntag, 14. Juli

### Festakt mit Umzug

10.00 Uhr, Ringgenberg  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

Freitag/Samstag, 26./27. Juli

### Quaifest der Musikgesellschaft Brienz

Cholplatz, Brienz, [www.mgbrienz.ch](http://www.mgbrienz.ch)

Mittwoch, 31. Juli

### Häfeli Fescht

18.00 bis 02.00 Uhr, Am Quai, Bönigen  
[www.boenigen.ch](http://www.boenigen.ch)

Mittwoch, 31. Juli

### Bundesfeier

18.30 Uhr, Schulhaus Obermoos,  
Brienzwiler, [www.brienzwiler.ch](http://www.brienzwiler.ch)

### Verschiedenes

Freitag–Sonntag, 12.–14. Juli

### Swiss Street Rod Club

JungfrauPark Interlaken,  
[www.ssrc.ch](http://www.ssrc.ch)

Freitag–Sonntag, 12.–14. Juli

### Schnitzlerwoche Axalp

Axalp, Schnitzlerweg  
[www.schnitzlerweg-axalp.ch](http://www.schnitzlerweg-axalp.ch)

Jeden Mittwoch,

### Schach- und Spielabend

19.00 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz  
[www.spielakademie.ch](http://www.spielakademie.ch)

Jeden Samstag–Sonntag

### Lama-Trekking

Anmeldung Tel. 079 333 70 35  
[www.lama-ranch-brienz.ch](http://www.lama-ranch-brienz.ch)

Täglich

### Lamatrekking

Lamahof Wilderswil  
[www.lamatrek-jungfrauregion.ch](http://www.lamatrek-jungfrauregion.ch)

Täglich

### Bootsverleih Pirate Bay Brienz

10.00–19.00 Uhr, Bahnhof Brienz  
[www.pirate-bay.ch](http://www.pirate-bay.ch)

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70

Titelseite Ernst Schiess  
Foto Erich Häslar, Interlaken

Druck Swissprinters AG  
ISSN 1662-0984  
Auflage 20 500 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe August 2019  
erscheint am Mittwoch, 31. Juli 2019.  
Beiträge per Mail an: [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)

Annahmeschluss: Freitag, 12. Juli 2019  
Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:

[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad





## «Es wird emotional und dramatisch – die einzelnen Figuren stehen im Vordergrund.»

Auch diesen Sommer schreiben die Tellspiele Interlaken Geschichte. «Frau Fürst» Esther Käsermann blickt mit uns hinter die Kulissen.

**Esther Käsermann, 2006 haben Sie sich mit dem Tellspiel-Virus infiziert und seither jede weibliche Sprechrolle mindestens einmal gespielt. Zum Theater fanden Sie aber schon früher, richtig?**

Ja. Seit ich denken kann, fasziniert mich das Schauspiel. Meine Familie war Theater begeistert: Mein Vater, mein Onkel und meine Tante hatten regelmässig Auftritte. Ich kann mich gut daran erinnern, dass meine Tante und mein Onkel gerne kurze Szenen vortrugen. Ich war jeweils begeistert und dachte mir: «Das wotti o».

**Und bald machten Sie Ihre ersten eigenen Bühnenerfahrungen?**

Als ich etwa zehn Jahre alt war, durfte ich mit dem Kinderchor des Stadttheater

Bern auftreten. So kam ich zum Theater: Ich war eines der glücklichen Kinder, die aus diesem Chor ausgewählt wurden, um bei den Inszenierungen im Stadttheater mitzuspielen. Beim berühmten Weihnachtstheater zum Beispiel, oder in Opern und Operetten. Das Stadttheater – die Bühne, die Scheinwerfer, die Schminke und die Kostüme – wurde für mich zum zweiten Zuhause. Im Laufe des Lebens habe ich meine Liebe zum Theater für einige Zeit aus den Augen verloren – mit den Tellspielen kehrte die Leidenschaft zurück.

**Von der Schulaufführung zum eindrücklichen Freilicht-Spektakel: Die Tellspiele blicken auf eine lange und erfolgreiche Geschichte zurück,**

**denn seit 1912 wurde Schillers Drama jedes Jahr neu inszeniert\*. 2016 wagte man den Schritt in eine neue Richtung.**

Genau. Den frischen Wind brachte Ueli Bichsel, erfolgreicher Regisseur und Hauptinitiant der Thunerseespiele. 2016 wurde erstmals, anstelle des Originalstoffes von Schiller, eine Neuinszenierung gespielt: Ueli Bichsels «Tell – ein Stück Schweiz». Statt in Schillersprache sollte zudem in Mundart und Schriftdeutsch gesprochen werden, je nach Charakter. Der Vorstand und die Spielleitung liessen sich auf das Experiment ein und wurden nicht enttäuscht, denn dieser frische Wind kam beim Publikum sehr gut an.

\*Ausgenommen sind die Jahre während der beiden Weltkriege.

## «Das Stadttheater – die Bühne, die Scheinwerfer, die Schminke und die Kostüme – wurde für mich zum zweiten Zuhause.»

**Diesen Sommer übernimmt Oliver Stein die Regie. Wie wird er uns mit «Tell, die Legende lebt!» überraschen?**

Nicht ändern wird sich die Sprache: Erneut sprechen die Schweizer Charaktere in Mundart und die Habsburger in Schriftdeutsch. Auch der Grundstoff bleibt selbstverständlich derselbe, der Freiheitskampf der Eidgenossen. Oli Stein fokussiert sich aber mehr auf die einzelnen Charaktere. Er ist sehr bedacht darauf, die Sprechrollen in ihren schauspielerischen Fähigkeiten zu fördern und weiterzuentwickeln. Zudem wird die Inszenierung grafischer als bisher: Die Zuschauer können mit mehr Blut und Kampf auf der Bühne rechnen. Es wird emotional, dramatisch und mitreissend!

**Das Freilicht-Spektakel wird ausschliesslich von Laienschauspielern aufgeführt.**

Ja – Oliver Stein ist der einzige Profi unter uns. Es ist eindrücklich, wie lange manche unserer Schauspielerinnen und Schauspieler bereits dabei sind. Teilweise sind es über tausend Vorstellungen! Das Tellspiel-Virus wird man meistens nicht so schnell wieder los – das spricht für uns.

**Nach welchen Kriterien werden die Rollen jeweils vergeben?**

Die verschiedenen Rollen werden ausgeschrieben und gecastet. Nachdem alle für ihre Wunschrolle vorgesprochen haben, schlägt die Regie eine Verteilung vor. Nicht immer erhält jeder Schauspieler seinen gewünschten Charakter. Für die finale Verteilung haben sowohl die Regie als auch die Spielleitung ein Mitspracherecht.

**Wie erwähnt, kennen Sie mittlerweile wahrscheinlich jede weibliche Sprechrolle in- und auswendig.**

**Welche Rolle spielten Sie am liebsten?**

Frau Stauffacher, sie ist eine starke Frau. Letzten Endes ist sie die Person, die das ganze Geschehen auslöst, indem sie ihren Mann auffordert, endlich zu handeln. Eigentlich wie im richtigen Leben (lacht). Schiller hat in seinem Stück viele Männerrollen kreiert, aber ausschlaggebend sind meist die Frauenrollen. Im Geschehen zwar versteckt, aber ausschlaggebend. Unter diesem Aspekt ist «Wilhelm Tell» ein sehr modernes Stück.

**Dieses Jahr werden Sie eine besondere Rolle übernehmen. Erstmals in der Geschichte der Tellspiele wird die Figur Herr Fürst in eine Frau umgewandelt. Was bedeutet das für Sie?**

Dass der Herr Fürst eine Frau wird, hat unter anderem einen pragmatischen Hintergrund. Zu wenig Männer sprachen

**Foto linke Seite:**

*Melchtal erfährt von Werner Stauffacher, dass der Landvogt Gessler seinem Vater die Augen hat ausstechen lassen.*

**Esther Käsermann**

**Jahrgang:** 1962

**Zivilstand:** verheiratet

**Hobbies:** Theater spielen, die drei Hunde, lesen

**Beruflicher Werdegang:** Lehre als Fernmelde-Operator bei der Radio Schweiz AG, nach Gründung einer Familie Umschulung als Pflegefachfrau (Spitex), heute Bewirtschaftung der privaten Liegenschaften

**Internet:** www.tellspiele.ch





Haarpfleger	▼	Frauenkurzname	Arkaden in Bern	▼	Posse, Burleske	▼	Kurort im Allgäu	Zorn, Rage	frz.: Sommer	▼	Passionspielort in Tirol	Vorort von Bern	▼	Speisewürze	Anrede ital. Geistlicher					
elektr. Schalterichtung	▶						engl.: Wochenende	4	▼											
Fluss durch München	▶				Teilchen (Physik)	▶								Schlaufe						
Berner Schauspieler (Bettina)	▶			2			Kommunikationsmittel													
▼			8		<p><b>Swiss BBQ Cruise</b></p> <p>Freitags, 28. Juni bis 30. August Dienstags, 2. Juli bis 27. August</p> <p>Interlaken Ost ab 19.30 Uhr Interlaken Ost an 21.15 Uhr</p> <p>Mehr Infos <a href="http://bbs.ch/abendschiff">bbs.ch/abendschiff</a></p> <p><b>bbs</b></p>						Läuseei	Kander-Zufluss	Nachlassempfangerin							
Küchengerät		Fluss durch Bern		dt.-schweiz. Maler (Paul) †													1			
ugs.: Kurve	▶													verschönerndes Beiwerk						
Viehhüter		Stadt in Sibirien		Wettkampf									Pass der Berner Alpen	Paradiesgarten				Schwarmfisch		
▼																	6			
Bussbereitschaft	▶												Schweizer Schriftsteller (Martin R.)							
Angehör. e. asiat. Reitervolkes		Nordatlantiktakt (Kurzsw.)		Ackergerät									Hast, überstürztes Drängen			Jasskarte		Rhein-Zufluss in Hessen		
▼											Ausruf des Verstehens	Vorort von Bern	▼	engl.: Ende	masslos, ungeheuer				7	
Urwaldgebiet Sibiriens	▶	9										Schweizer Männername				5	grösste Ausstellung Berns			
Grenzberg Bern-Wallis	▶			3											ugs.: Dummkopf					
Halbinsel Ostasiens	▶					Einfall		10			nordische Hirschart									

## Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.–

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).

Teilnahmeschluss: Freitag, 12. Juli. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort Juni: Pflingsten

Gewinner: Simone Ott, Unterseen

### Lösungswort Kreuzworträtsel Juli 2019

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

chen vor. So kam Oli Stein auf die Idee, den Fürst in eine Dame umzuwandeln. Für ihn, nehme ich an, in der heutigen Zeit nichts als angebracht. Mir wurde bewusst, dass ein solcher Wechsel vor ein paar Jahren undenkbar gewesen wäre: Starke, weibliche Hauptrollen, wie wir sie heute von Filmen und Serien kennen, sah man früher selten. Für mich persönlich ist die Rolle der Frau Fürst eine positive Entwicklung.

### Auf soziales Engagement wird bei den Tellspielen grossen Wert gelegt. Wieso?

Wir als Organisation sind wie die Schweiz, bei uns finden alle ihren Platz. Bereits 1291 war die Bevölkerung vielfältig und das ist auch heute noch so. Uns ist es wichtig, die Schweiz in ihrer Vielfalt zu repräsentieren – Menschen aller Berufsgattungen, Menschen mit und ohne geistiger oder körperlicher Beeinträchtigung, geflüchtete Menschen. Sie alle machen die Schweiz aus.

## «Wir sind als Organisation wie die Schweiz: Bei uns finden alle ihren Platz.»

### Eine letzte Frage: Was machen die Tellspiele so besonders und wieso darf man sie sich auch diesen Sommer nicht entgehen lassen?

Die Tellspiele haben eine lange und eindrückliche Tradition. Dazu ist die wunderschöne und grosse Naturbühne im Rugen schweizweit einzigartig. Es ist ein wahres Spektakel, wenn sie von den über 100 Schauspielern zum Leben erweckt wird. Der Tell-Stoff ist zudem nach wie vor aktuell und emotional

ergreifend: Ein Mann kämpft um seine Familie und erlöst damit das ganze Volk. Jedes Jahr wird neu inszeniert, jedes Jahr gibt es Neues zu entdecken. Mit dem Fokus auf den Schauspielern wird das Publikum mit folgenden Worten die Vorstellung verlassen: «Läck du mir, hei die guet gspiut.»



Stauffacher, Frau Fürst, Melchtal und Rudenz beschliessen, die Burgen der Fremdherrschaft zu stürmen und Bertha von Bruneck zu befreien.

### Zum Schmunzeln

Zu lachen gibt es bei Proben und Aufführungen einiges: So hat zum Beispiel der Landvogt Gessler einmal inmitten des Geschehens sein Gebiss verloren. Ohne zu zögern, reichte es ihm ein Geselle aus dem Staub wieder auf sein Pferd hinauf. Ein andermal meinte eines der erfahrenen Pferde, es besser zu wissen als sein Reiter: Anstatt Rudenz in den Wald zu seiner Geliebten zu führen, preschte es – im Stil des Jagdzuges – von einem Ende der Bühne zum anderen. Mit einem humorvollen «Berta, ich komme gleich!» überspielte Rudenz die kleine Unstimmigkeit zwischen Pferd und Reiter gekonnt.

Text & Bilder: Rahel Weingart | zvg



# Ein mühsames Thema

Die Grenzen des Marktes in der Versorgung mit Medikamenten.

Das Thema der Lieferengpässe von Medikamenten beschäftigt leider in immer grösserer Masse. Wir erreichen von Woche zu Woche neue Höchststände.

Weil einige wichtige lebensnotwendige Arzneimittel in der Schweiz schon länger gar nicht mehr verfügbar sind, hat der Bund im Jahr 2010 die Möglichkeit geschaffen, dass wir in Ausnahmesituationen unbürokratisch Medikamente aus dem Ausland importieren können. Der Markt Schweiz ist für diese Produkte zu klein und die jährlichen Gebühren zu hoch. So ist es für einen Händler kaum interessant, solche Medikamente für die Schweiz zu registrieren.

Die Knappheit erreicht jetzt eine neue Dimension. Aktuell betroffen sind eine ganze Reihe von Arzneimitteln gegen «Volkskrankheiten» wie zum Beispiel Bluthochdruck, Epilepsie oder Parkinson. Im Unterschied zu Notfallmedikamenten müssen neu laufende Therapien umgestellt werden mit den entsprechenden Konsequenzen.

Martinelli Enea  
Interlaken



Die Pharmaindustrie bewegt sich im globalisierten Markt nicht anders als so viele andere auch. Warum sollte sie dem Mini-Bezüger Schweiz einen Sonderstatus einräumen? Bis jetzt haben wir die Kleinheit unseres Marktes mit höheren Preisen kompensiert, so war die Versorgung nie ein Problem.

In einem normalen Markt gelten die Regeln des Angebotes und der Nachfrage. Bei einer Verknappung steigen die Preise, es werden jene Länder bedient, die zahlen können. Bei einer

Schwemme sinken die Preise. Im Medikamentenmarkt setzt korrekterweise der Staat die Höchstpreise fest. Dieses System stösst jedoch an seine Grenzen. Im Gegensatz zum Bund spreche ich deshalb nicht von einem Marktversagen, sondern von einem Regulierungsversagen. Selbstverständlich bin auch ich der Meinung, dass die Preise sehr vieler Arzneimittel in der Schweiz zu hoch sind. Und es ist auch richtig, dass wir irgendwo sparen müssen, um uns die teuren Medikamente überhaupt leisten zu können. Es nützt uns jedoch nichts, wenn die vergünstigten Medikamente gar nicht mehr zur Verfügung stehen. So können wir zwar seltene Krebsarten behandeln jedoch den Bluthochdruck nicht mehr oder nur noch mit den sehr teuren Alternativen. Deshalb muss mit Bedacht ins System eingegriffen werden.

In den letzten Wochen hat uns eine Meldung aus Belgien aufgeschreckt: Den belgischen Medikamenten-Grosshändlern wurde verboten, Medikamente ins Ausland zu exportieren, weil Holland und Frankreich ihre Lieferlücken mit belgischer Ware schliessen.



Man stelle sich vor, Frankreich und Deutschland würden ebenfalls Exporte verbieten. Das wird dort tatsächlich diskutiert. Dann kommt in der Schweiz die Medikamentenversorgung in vielen Bereichen völlig zum Erliegen.

Die Schweiz hat eine grosse und starke Pharmaindustrie. Diese hat sich jedoch aus der Grundversorgung weitgehend verabschiedet. In der Schweiz werden kaum noch Wirkstoffe hergestellt. Mit biotechnologischen Verfahren hergestellte Medikamente gegen Krebsleiden oder andere seltene Spezialtherapien werden hierzulande noch produziert.

Wir sind in der ganzen Grundversorgung abhängig vom Ausland, ob es uns nun gefällt oder nicht. Das gilt auch für so «banale» Medikamente wie Ibuprofen oder Aspirin – auch die fehlen im Moment. Da hilft auch die Armee nicht, denn die ist wohl für die Verarbeitung der Wirkstoffe eingerichtet, nicht jedoch für die Wirkstoffproduktion. Und genau dort liegt das Problem. Wenn es im Ausland Schwierigkeiten mit der Versorgung gibt, dann gibt sie es auch bei uns. Unser System hat noch nicht gelernt mit der neuen Situation umzugehen. Ich habe leider auch kein Patentrezept.

*«Bis jetzt haben wir die Kleinheit unseres Marktes mit höheren Preisen kompensiert, so war die Versorgung nie ein Problem.»*





## NEU führen wir in unserem Sortiment die exklusiven Hängecheminées der französischen Manufaktur JC BORDELET.

Die Marke JC BORDELET setzt kontinuierlich auf Innovation und pflegt gleichzeitig ihr Know-how in der hochwertigen Metallverarbeitung. Lassen Sie sich von den Schöpfungen begeistern und stellen Sie sich vor, wie eines dieser massgefertigten Produkte bei Ihnen aussehen würde.

Nehmen Sie sich die Freiheit und zeigen Sie, dass Sie anders sind! Beginnen Sie Ihre ganz persönliche Geschichte mit einem Cheminée von JC BORDELET.

**JETZT in unserem Showroom an der Bahnhofstrasse 21 in Unterseen zur Ansicht / Inspiration!**